

‘O miedeco d’e pazze

LO MIEDECO DE LI PAZZI

O MIEDECO DE PAZZE

COMMEDIA IN TRE ATTI

di

EDUARDO SCARPETTA

Napoli

1908

Personaggi

Felice Sciosciammocca.. (ricchissimo proprietario di Roccasecca)

Ciccillo (suo nipote, studente in medicina)

Michelino.. (amico di Ciccillo, cantante lirico)

Raffaele.(attore drammatico)

Don Carlo..(direttore della Pensione Stella)

Errico.. (maestro di orchestra)

Luigi(giornalista, scrittore di novelle)

Il Maggiore.. (Maggiore in pensione)

Peppino.(barista)

Concetta(moglie di Felice)

Amalia(vedova, madre di Rosina)

Rosina (giovane ragazza figlia di Amalia)

Margherita.. (figliastra di Felice)

Bettina.. (cameriera del Villino de Rosa)

Carmela. (Cameriera della Pensione Stella)

1Avventore del Caff

2Avventore del Caff

Un venditore ambulante

il Sipario

ATTO PRIMO

Il caff alla Torretta. Tavolini e sedie. Specchi alle pareti.

Scena Prima

Michelino solo ad un tavolino. **Raffaele** seduto ad un altro tavolino. **Il Maggiore e Luigi** ad altri tavolini. **Peppino e un secondo cameriere** girano per la scena. **Luigi** scrive. **Raffaele** legge con grande interesse. Due avventori ad un altro tavolino.

Luigi Cameriere!

Peppino Comandi!

Luigi Dammi nata tazza e caf.

Peppino Subito (E so tre. Chisto sabboffa e caf!)

Maggiore Cameriere!

Peppino Comandi!

Maggiore Damme nu poco o Roma.

Peppino Sta in lettura, signore.

Maggiore Ancora una lettura! E unora che so stanno liggenno, ma che so vonno mpar a memoria? Dammi o Matino, Don Marzio, o Pungolo, nu giornale qualunque.

Peppino Ve pozzo d a Tribuna.

Maggiore Damme a Tribuna.

Peppino Ecco servito (d il giornale)

Maggiore (a Luigi). Scusate mio sign, amico, bell

Luigi Vi ho pregato che mi chiamo Luigi De Vito.

Maggiore Ah! Sicuro, mera scurdato. Luigi De Vita, giornalista vero?

Luigi Sicuro. Cio, scrittore di novelle.

Maggiore E screvite sempe?

Luigi Sono impegnato con un giornale di fare una novella al giorno.

Maggiore E cc ve lavite ven a f?

Luigi Pecch, vi dispiace?

Maggiore No. Ma dico putarrisseve j a scrivere a nato tavolino.

Luigi E perch scusate?

Maggiore Pecch cc nce stonghio e me tocco e nierve. Voglio st sulo.

Luigi Va bene, vi servo subito (Sia fatta la volont del Cielo!) (salza e passa ad altro tavolino)

Peppino (con caff). Ecco servito. (cammina dietro a Luigi fino a che questi ha trovato posto)

Maggiore Mettere in ritiro a me, dopo sedici anni di servizio, dopo avermi acquistato il grado di Maggiore con sudori e stenti! E pecch? Per una cosa e niente, per essere caduto a coppa o cavallo tre vote. E ch stata pe colpa mia? Io me s fatto troppo chiatto. Chaggia f? Quando monto a cavallo, me veneno e giramenti e capo e vaco nterra. E per questo mi si mette in riposo? Vedremo, vedremo il Ministro che risponder alla mia istanza. E si no, vaco a Roma, v, faccio revut o Ministero.

Raffaele Pss, cammeri

Peppino Maggi, scusate, nu poco cchi zitto.

Maggiore Avete ragione. Signori, perdonate.

Luigi Che bellargomento per una novella: Un maggiore in ritiro. (scrive)

Raffaele (ripassando la parte). << E dite ancora che un giorno, in Aleppo, un turco audace, un ribaldo in turbante, percolteva un veneziano, e faceva insulto al vostro stato. Io per la gola serrai quel circonciso e lo scannai cos>>. Quanno s arrivato a chesto, aggio fatto a botta. A morte laggia studi bona.

Michelino Perdonate, che opera questa?

Raffaele Otello. Lo faccio io domenica a sera al teatro San Ferdinando. E una serata di beneficenza. Mi hanno tanto pregato! E la prima volta che recito con pubblico pagato. Io sono un dilettante appassionatissimo dell'arte drammatica, nce vaco pazzo. E se domenica avr un successo mi do anima e corpo al teatro.

Michelino Fate bene perch avete una bella voce.

Raffaele E una bella presenza. Tutti me l'hanno detto. Io non avrei bisogno, perch' tengo un fratello che sta bene, il proprietario della Pensione Stella, al Corso Umberto I.

Michelino Oh, qua vicino.

Raffaele Isso avarria voluto che io avessi fatto o segretario l'ncoppa, ma io me s' sempre negato. Che aggia f, a passione mia l'arte drammatica. Voglio f' l'artista, pecch' so nato artista.

Michelino E chello se vede, facite buono. (Raffaele va a sedere).

1 Avven Cammari, famme o favore, nu bicchiere d'acqua.

2 Avven E a me portame meza granita e limone.

Peppino Subito. (via, poi torna con l'ordinativo).

Luigi Maggi, scusate, quanti anni avete servito nell'esercito? Mi pare che ho inteso da dieci anni?

Maggiore Da sedici anni! Ho fatto una vita da cane, ho sciupato la mia salute!

Luigi (Me ne so accorto!) E siete ammogliato?

Maggiore Ammogliato, sissignore. Ma sono diviso da mia moglie, da quella sciagurata che dopo due mesi di matrimonio, mi volle lasciare, si volle dividere da me.

Luigi Oh, e perch', scusate?

Maggiore Pe na cosa e niente. Pecch' la notte mentre dormivo, jeva pe' m'avut da chellata parte e cadevo a terra. Per lo pi' succedeva quando la sera bevevo troppo. Essa dice che se metteva paura, che m'aveva aiut a sosere, e sta cosa le tuccava e nierve. Ma nun overo. Fu un pretesto, fu na scusa pe' me lass. Donna senza cuore!

Luigi (Che bell'argomento! Nommo che passa tanta guaia pe' cadute che piglia).

Maggiore Voglio arriv fino alla posta pe ved si nce stanno lettere e poi mi ritiro.

Luigi Posso avere lonore di accompagnarvi?

Maggiore E perch no. (Chisto nun antipatico, ma nu poco seccante).

Luigi Andremo alla posta insieme e poi vi accompagner fino a casa.
Dove abitate?

Maggiore Qua vicino, alla pensione Stella.

Luigi Ah, bravissimo. Prego (offre il braccio)

Maggiore Grazie. In riposo a me! Sangue e na cannonata! Voglio f
revot Roma. (Via con Luigi)

Raffaele (leggendo) <<Se sei figlio dellabbisso, sfida la morte>>

1Avven Ma chillo ch pazzo?

2Avven Accuss credo.

1Avven Ma chi ?

2Avven E chi o sape!

Peppino (a Raffaele che beve un bicchierino di cognac). Chisto o
quarto bicchierino e cognac che ve bevite.

Raffaele O quarto, possibile!

Peppino Possibilissimo. Stateve attiente, chisto ve d ncape.

Raffaele Hai ragione che vu da me, io nun me naddono.

Peppino Mo levo la bottiglia. (esegue)

Raffaele Ah, s, fai buono.

Michelino (vedendo l'orologio) Le dieci e dodici! E comme va che
Ciccillo nun se vede ancora? Ieri sera me dette
l'appuntamento alle nove cc al caf a la Torretta. Che diavolo

sarr stato? Ma gi che ha avuto essere! Stanotte comme al solito, ghiuto a ghiuc e avarr perduto. Eh, chillo giovane si nun lasse e carte fernesce malamente. Isso sapprofitta che lo zio ricco e le manna sempe denare da Roccasecca. Ma non pazzo certamente e si appura che o nipote invece e studi medicina nun fa niente e si joca tutte cose, povero a isso, o veco e o chiagno! Pepp, siente, io me ne vaco a pigli nu pacchettino e sigarette dal tabaccaio allangolo. Si vene chillamico mio, Ciccillo, o sai?

Peppino Don Ciccillo, lo studente? Sissignore.

Michelino Eh, lo studente di medicina. Se o faie aspett, che io m vengo.

Peppino Va bene (Michelino via a sinistra).

Seconda scena

Errico (con astuccio di violino e sacco di notte) Cameriere!

Peppino Comandate.

Errico Porteme na tazza e caf bollente e dolce, molto dolce. Nce hai mettere dinto tre solde e zucchero.

Peppino Tre solde e zucchero! E che ve pigliate o mmele?

Errico O mmele. Si me voglio pigli o mmele aggia d cunto a te? Io o caf accusso o piglio.

Peppino Va bene. (via e torna con caff)

Errico Tengo a vocca amara manco o fele! Mannaggia a sorta mia, mannaggia! (batte lastuccio sul tavolino).

Raffaele Che vedo! Ma s isso. Don Errico o maestro e musica.

Errico Oh, carissimo Don Raffaele, state qua?

Raffaele S, chisto o caf add me trattengo ogni mattina. Che ve ne siete fatto? Nun vaggio visto cchi.

Errico So quasi duje anne.

Raffaele Sicuro, duje anne. Lultima sera nce vedetteme al caf d'Italia, ve ricordate? Vuje dicistevve che aviveve part.

Errico Gi, jette a Milano, scritturato alla Scala, come direttore d'orchestra. Nun ce fosse mai juto! Non aveva cchi che guaio pass. Appena scennette al teatro o primmo juorno, pe concert l'Africana, duje o tre professori me guardajene e se mettettero a ridere. Io, a primma vota me stette zitto, facette ved che non avevo capito. La seconda vota mattaccaie e nierve, scennette a coppa a poltrona, ne chiammaje a uno e lazzeccaie nu paccaro.

Raffaele Molto bene!

Errico Eh, molto bene! Io nun saccio comme so vivo! Avette tale na paliata e tale na paliata da tutti i professori, che stette dinto o lietto nu mese e mmiezo. E quanno ascette aveva cammen cu na guardia vicino. Po s'ghiuto giranno tutta l'Italia, pe d'lezioni di violino, ma add. Me s'muorto e famma, capite, morto di fame. Nu professore comme a me, cu nu diploma e sette medaglie che tengo!

Raffaele Ma a Napoli, nun avite potuto f' niente? Al San Carlo per esempio.

Errico Al San Carlo? E me metto a sun dinto all'orchestra? Oh, mai, me moro e famma cchi priesto! Non c'è della mia dignità! Uno che stato direttore alla Scala a Milano, se mette a sun dinto all'orchestra del San Carlo.

Raffaele Ma vuie nun arrivastevve a dirigere.

Errico E che vuol dire? La scrittura era come direttore. A Napoli mai, all'estero sì. All'estero qualunque cosa. Se la sorte me fa trov' nu collega, nu professore e musica che v'viaggi, aggio fatto o colpo. Me lo porto con me in Spagna, in Russia, a Londra, a Costantinopoli a fare dei concerti e ve faccio ved come torno! Lì se fanne e denare veramente, lì si apprezza la musica, lì si capisce il valore di un'artista. L'Italia per la

musica finita, non se po f niente cchi.

Raffaele Oh se capisce (Chisto pazzo o lasciaie e pazzo laggio trovato!)

Peppino (uscendo col caff) Ecco servito.

Errico Bravo! (gira il caff col cucchiaino)

Raffaele E m da dove venite?

Errico S stato a Pozzuoli a dare un concerto nella sala del Municipio. Doje lire o biglietto, doje lire! Con un programma straordinario. Tutti pezzi scelti, di autori celebri. Lo credereste? Aieressera venette solamente o sinneco, a mugliera e doie creature.

Raffaele E nisciuno cchi?

Errico Nisciuno cchi. Nu squallore! O sinneco doppo me facette cen cu isso nzieme col maestro di pianoforte e stamattina me ne so ghiuto! Tengo o veleno cc. (indica la bocca). Sto senza alloggio perch o padrone e casa avanzava duje mise e non voleva aspett cchi. Ajere marronzaie a robba e me ne jette.

Raffaele E add sta a robba?

Errico Eccola cc. (mostrando il sacco). O vestito niro, doje cammise e o violino. Chesto tutto chello che tengo.

Raffaele Oh, povero maestro! E add dormite stasera?

Errico E chi o sape! Ncoppa a nu sedile e marmo, sotto a nu balcone, nterra. Solo questo debbo provare!

Raffaele Ma nonsignore! Voi siete un artista e non meritate e st accus. Ci penso io. Mo ve faccio nu biglietto per mio fratello, il proprietario della pensione Stella e vi faccio av na bella camera. Qua vicino, al Corso Umberto I.

Errico Grazie, grazie. Per un paio di giorni solamente, pecch po aggia part, aggia

j allestero, nun nce stanne chiacchiere!

Raffaele Avite ragione, m vi servo io. (siede a un tavolino e scrive)

Errico Nu maestro comme a mme, con un diploma e sette medaglie, ridotto in questo modo! E allora che aggio studiato a f tanto tempo? Era meglio che me metteva a f o zampognaro. Mille vote.

Raffaele (che ha scritto) Ecco qua, tenete.

Errico Grazie!

Raffaele Mo aggia correre alla prova al San Ferdinando perch domenica io debutto con lOtello.

Errico Ah, bravissimo!

Raffaele Vi dar una poltrona. Verrete ad applaudire.

Errico Oh, vi pare, con tutta forza!

Raffaele Grazie. Mo vaccompagno al palazzo e stasera ci vedremo.

Errico Quante obbligazioni, amico mio, quante obbligazioni.

Raffaele Ma niente, per carit! (Via con Errico a destra).

Scena Terza

Michelino (seguendo Ciccillo). Ma insomma, se po sap che cancaro stato?

Ciccillo Na rovina, amico mio, na rovina! Aggio passato lultimo guaio! Addio divertimenti, addio nnamurate, addio gioco, addio tutto!

Michelino Ma che succieso?

Ciccillo Z Felice sta a Napoli.

Michelino Possibile!

Ciccillo Possibilissimo! E arrivato alle nove con la moglie e la figliastra. Io m moro, nun tengo cchi sanghe ncuollo!

Peppino Quali comandi?

Ciccillo Niente ancora, agge pacienza!

Venditore Forbici, temperini, nu buono rasulo.

Ciccillo Chisto si, chisto me laccattarria cu tutto o core, pe me tagli o cannarone.

Venditore (mostrando un rasoio). Due e cinquanta.

Michelino Vattenne, nun nce serve, lassece parl. (venditore via).

Ciccillo Stamatina, alle sei, io stavo ancora ncoppa o circolo jucanno, e steva perdenne magnificamente trecento lire.

Michelino Nati trecento lire.

Ciccillo In contanti, a fore e cinquecento lire, che me vincette Don Nicolino o guantaro lata sera e che oggi laggia pag assolutamente.

Michelino Chillo mariunciello!

Ciccillo E add e piglie? add e piglie? Mentre steva jastemmanno comme a nu turco, vedenne a carta tanto contraria, venuto o fattorino del telegrafo, che sta avisato e mha consegnato chisto telegramma. (lo caccia e legge). <<Dottore Francesco Sciosciammocca. Fermo posta, Napoli. Arriviamo ore nove, io, Concetta e Margheritella. Vieni stazione allegramente. Felice>> Allegramente! Io nun saccio comme nun s morto! Immediatamente, aggio lassato e juc e so curruto a casa toia, ma aggio trovato o palazzo chiuso, aggio tuzzulato e nisciuno mha ntiso. Allora sono corso alla stazione paspett quanno veniva o treno. Appena arrivato zi zio, laggio miso dinto a na carrozza e laggio portato al villino De Rosa, cc a Mergellina, che saffittava

mobiliato, laggio ditto che avessene posato a robba, se fossene arreposati nu poco mentre io arrivava al caf alla Torretta pe nappuntamento che teneva cu namico, e so curruto cc, da te, per essere consigliato, per essere aiutato, per essere salvato.

Michelino Ma salvato da che cosa?

Ciccillo Comme da che cosa! E non hai capito? Chille sanno che aggio studiato, che sei mise fa aggio pigliato la laurea, che so nu buono Dottore. Dinte a tre anne che sto a Napoli, mhanno mannato cchi di sessantamila lire pe tanta mbroglie che laggio scritto. Appunto tre mise fa mannajene diecimila lire che io le cercaje dicenne che me servevene per pagare unannata anticipata allo stabilimento add teneva quindici pazzi in cura.

Michelino Siente lloco si vide che va ammentanno!

Ciccillo E gi, pecch hai sap che zi zio sha miso ncapa di mettere a Roccasecca nu spitale dei pazzi, e sta tanto ammuinato isso e a mugliera che io aggia j ll e aggia dirigere tutto e perci me mannajene e denare. (disperandosi).

Michelino Che tu dinto a na settimana perdiste. Mannaggia o juoco, mannaggia! E io te laggio ditto sempe <<Ciccillo, bada chello che faje, che tu, nu juorno a nato te truvarraje dinto a nu brutto mbruoglio>> Non mi hai voluto mai sentire.

Ciccillo Hai ragione, s, hai ragione, s stato nassassino. Ma chi se poteva credere che venivano a Napoli accus tutto nzieme! Chille nun se ponno muovere dal paese, pecch l teneno tutti gli affari. E po s stati sempe avversi a part. Appena zi zio sciso a dinto o treno, a primma cosa che maddimmannato o stabilimento comme va, e pazze comme stanne.

Michelino E tu, che lhai risposto?

Ciccillo Non c male vanno bene.

Michelino Eh, vanno bene! (ride)

Ciccillo Nun ridere, Michel, famme o piacere, nun ridere. Io tengo a freva ncuollo, sto tremmanno tutto quanto. Tu non sai zi zio comme a penza, e chella vecchia da mugliera quanto terribile. Chella si appura sta cosa mabbbandona e me lassa mmiezo a na strada.

Michelino E nun te disper tanto. Penzammo quacche cosa.

Ciccillo Chavimma pens, che putimmo pens! Le cinquecento lire che aggia d a Don Nicolino, chi me le d? Comme faccio? (guardando). La padrona di casa mia, nzieme ca figlia! E chesta nce mancava m! (seggono a sinistra, Ciccillo con le spalle voltate a quelle, che entrano)

Scena Quarta

Amalia Trase, Rusin, pigliammece na tazza e cioccolata.

Rosina Mamm, io me metto scuorno.

Amalia E che scuorno e scuorno, figlia mia! Chisto nu caf. Tutti i signori e signorine, doppo passeggiato nu poco, trasene dinto a nu caf pe se ripos. E si no, che facimmo, camminammo sempe? Assettate, meh, assettate cc. Cameriere!

Peppino Comandi.

Amalia Portateci due tazze di cioccolata e due pagnottini.

Peppino Subito. (Via poi torna con lordinativo)

Amalia Figlia mia, tu si nun te lieve stu scuorno sei antipatica e pesante. Io ti sono madre e te laggia d. Ncoppa allalbergo, appena vide nu furastiere, te ne scappe. Si uno taddimanne na cosa tu nun rispunne, e questo un brutto difetto che tieni. E chesta maniera, te prevengo, tu nun te marite mai.

Rosina E che me ne mporta a me.

Amalia E si nun mporta a te, mporta a mme che so rimasta vedova e me voglio sistem. Nun voglio st soggetto cchi a frateme, nun voglio fa cchi a serva, comme aggio fatto fino a m coppa a pensione. Quanno tu te mmarite, io me ne vengo cu te, figlia mia e faccio la padrona dinta a casa.

Rosina Oh, chesto certo! Ma vuje nun avita j e pressa. Si nun se presenta quaccheduno chaggia f.

Amalia Chai f? Thai lev stu carattere che tieni, nun thaie mettere scuorno e tutte cose, devi essere svelta, allegra, spiritosa, hai ridere. Tu stai sempe cu sta faccia appesa, pare sempe che hai passato nu guaio!

Peppino Ecco servito. Panini freschissimi signorina.

Amalia Bravo.

Peppino Sono ancora caldi.

Amalia Uh, veramente comme so calde!

Rosina A mme accuss me piacene. (ride forte).

Peppino A questora si trovano sempre caldi.

Amalia Allora noi verremo sempre a questora.

Rosina Ogni giorno. (ride)

Peppino Che bella giovine! Scusate, signora, vostra figlia?

Amalia Sissignore, mia figlia Rosina.

Peppino Rosina ha un bel nome. Pure mia moglie si chiama Rosina.

Amalia Voi siete ammogliato?

Peppino Da tre anni, signora mia, e tengo due figli.

Amalia Ah! Ros, figlia mia, e finiscela cu sta risata, me pare na creatura. (Rosina mangia).

Peppino Permettete. (si allontana)

Amalia Fate, fate. Pecch ride? Ch stato?

Rosina Vuje avite ditto chaggia ridere?

Amalia Ma quanno nun ncazzecca, figlia mia, me pare na scema.

Rosina (vedendo Ciccillo). Uh, mamma mia, l sta chillo giovane miedeco che da poche juorne venuto ad abit coppa alla pensione nostra.

Amalia Ah! Sicuro Don Ciccillo.

Rosina Chisto va pazzo pe mme, add me trova me ferma e v parl. Ajere me dicette: Signorina, quanto siete simpatica, quanto siete bella!

Amalia E tu le rispunniste?

Rosina Io le dicette: no, siete voi nu simpaticone.

Amalia Brava! Eh, chillo, sarria, nu buono partito per te, pecch dice che o zio sta ricco assai. Ma comme va che non cha viste?(chiamando). Cameri! Cameri! (gridando)

Peppino Comandi.

Amalia Dateme nato poco e zucchero, scusate.

Peppino Vi servo subito. (via, poi torna).

Amalia Anche per mia figlia. (gridando). Avete capito, cameri, anche per mia figlia. Ma che surdo? Ma s, ti dico che proprio lui, Don Ciccillo. Dott dott

Ciccillo Buongiorno, signora. Scusate stavo distratto a parlare con lamico.

Amalia Hai visto? E tu dicevi che non era lui. E come state, state bene?

Ciccillo Eh, cos, non c male.

Amalia Come vi trovate sulla nostra pensione?

Ciccillo Bene molto bene. (Peppino porta lo zucchero).

Amalia Oh, una pensione come la nostra non si trova per tutta Chiaia, perch non manca niente, c buonaria, pulizia, una buona cucina buoni letti, biancheria sempre pulita. Non vero?

Ciccillo Ah, sicuro!

Amalia C mia figlia che terribile, sorveglia sempre la servit per vedere se sta tutto a posto, tutto allordine. Essa veramente si secca, nun o vularria fa, e ha ragione, chi le da tuorto, povera figlia. A quellet si pensa a tuttaltro, non so se mi spiego. Ma ha dav nato poco e pazienza. Mo che se marita non lo fa pi. (a Rosina). E vero?

Rosina E gi. (ridendo).

Ciccillo (Comme faccio pe d le cinquecento lire a Don Nicolino?)

Michelino (Fattele d da zietto, ammenta nata mbrogia).

Ciccillo (E che altra mbrogia pozzo amment? Asp, le dico che maggia accatt na macchina con la quale si fa lesperimento esatto del cranio e del cervello umano).

Michelino (Bravissimo) (ride).

Ciccillo (Non ridere, Michel, famme o piacere, non ridere).

Amalia (Rus, tu mhai ditto che va pazzo pe te, e add sta, chillo nun tha guardato manco).

Rosina (E che ne saccio. Mha fatto meraviglia, a verit).

Amalia (S giuvinotte, figlia mia, accus fanno.Comme sallummene, accus se stutene. Pe te nce vularria nommo serio, positivo, che nun facesse chiacchere, uno che tene veramente

l'intenzione e se n'zur. Jammoncenne, va, jammece a ritir).
Cameriere!

Peppino Comandi.

Amalia Quanto pago?

Peppino Settanta centesimi.

Amalia Ecco qua, due soldi a voi. (paga).

Peppino Grazie.

Amalia (che si alza). Arrivederci, Don Cicc Dott vi saluto. Caro Don
Ciccillo

(Ciccillo saluta con la mano).

Amalia E scostumato bastantemente. Jammoncenne, Rus. (Via).

Rosina (Quanto piglio e ride.) (via guardando Ciccillo)

Ciccillo Se n' ghiuta. Meno male. V quant seccante! Uno tene e canchere suoje a via da capa, se mette a sentere a essa. Io me vommecheo nu poco con la figlia, hai capito, perch me piace, na simpatica guagliona, ma mo nun tengo cape, mo nun penso a niente cchi, mo penso sulo a stu guaio che m caduto ncuollo. Dunque, comme te pare: na bona scusa o fatto della macchina?

Michelino Che te pozzo dicere Si nun tieni altro mezzo. Basta che se lo crede.

Ciccillo No, se lo crede, se lo crede. Chillo nu turzo, sammocca tutto cose. A proposito. Michel, mo che nce penzo E si v ved o stabilimento che maggio affittato, add tengo i pazzi in cura, che le faccio ved?

Michelino E chisto o fatto cchi serio. Tu le vaie a scrivere sta sorta e bomma. Chi te lo da stu stabilimento, add e piglie sti pazze?

Ciccillo E gi add e piglie? Statte aggio fatta nata pensata. Uh, quant bella chesta,

magnifica! Solamente io so capace e f sti penzate.

Michelino O saccio, quanno se tratta e mbruglie, tu s o masto.

Ciccillo Ncoppa all'albergo add stongo mo, ossia albergo! Chella na pensione, nce stanne tutte gente strane, curiose. Si le vene ncapa e vul ved lo stabilimento

Michelino O puorte l?

Ciccillo O porto l. Comme te pare?

Michelino Ma comme! Chillo p nun capisce che nun s pazze?

Ciccillo Ma no, pecch io le stongo sempe ncuollo e nun le dongo o tempo do f parl assai. Po lavviso che nun ha da d niente, che a chiunque vede nun lha da fa cap che pazzo. Hai capito?

Michelino Cicc, tu me faie avut a capa. Che vu a me, fa chello che vu tu.

Ciccillo Ma si, ma si, chisto lunico mezzo pe me salv. Alla fine chillo na vota lha da ved, po se ne parte e stateve bene. Anzi, aspetta, nata bona penzata pe nce o fa credere cchi assaie Tu mo viene co mmico, jammo add loro, facimmo ved che tu s uno dei pazzi che sta dinto allo stabilimento sotto la mia cura.

Michelino Io?

Ciccillo Tu s, ma nu pazzo calmo La follia la follia musicale. Bravo, follia musicale. Te s fissato che s o primmo tenore do munno. Benissimo! E che lopera che tha fatto perdere proprio a capa stata la Traviata.

Michelino Cicc, tu che staie dicenno?

Ciccillo Ma si, famme stu piacere. Pecch po essere che vedendo a te che sbarie, che spaparanze luocchie, se mette paura e nun v ved allati pazze. Jamme Michel, nun perdimmo tempo.

Michelino No asp, Cicc, tu che me vu fa f? Dinto a che mbruoglio me

vu mettere?

Ciccillo Che mbruoglio, na cosa e niente! E nu favore che te cerco. Tu dice che me vu tanto bene, che pe mme faciarrisse qualunque cosa dammi la prova della tua amicizia. Jammo, viene co mmico. Aizete o bavero del soprabito. Uocchie stralunate.

Michelino Sia fatta la volont del Cielo! (si alza il bavero)

Scena Quinta

Concetta (di dentro gridando). Imbecille, lazzaro, scostumato!

Felice Ve faccio arrest, sangue di Bacco!

(si sente un fischio forte e voci di popolo: Eh! Eh! Dalle nfaccia!)

Peppino Che successo? (guardando)

Ciccillo Che sento! S loro che trasene cc dinto. Michel, vattenne, viene a natu poco, a natu quarto dora, fai ved che s scappato a coppa alla pensione. Trase currenno, o riesto me lo vedo io.

Michelino Ma si cc se trovane gente, che figura me faie fa.

Ciccillo Ma no, a chestora, nun nce sta mai nisciuno. Famme stu piacere, te ne prego. (lo spinge, Michelino via)

Felice (di dentro) Mannaggia che tengo e femmene appriesso. Lasciatemi!

Concetta (gridando). No, tenetelo, per carit!

Margherita (di dentro) Pap pap!

Ciccillo (a Felice che esce). Zi Zi, che stato?

Felice Niente, una cosa da niente.

Concetta Lazzare, scostumate. Vagabondi!

Felice Statte zitto. Finiscila!

Ciccillo Ma che stato zi zi?

Felice Nuie steveme venenne cc pe te dicere che chella casa add ci hai portato nun cosa, per tante ragioni. Appena simme asciute dal palazzo, duje lazzarielle se s mise appresso e dicevano <<Ar jate, ar jate?>> Io a primma vota me credeva che veramente volevano sap add jeveme, aggio ditto << Andiamo al caf alla Torretta da mio nipote che sta l>> Doppo tre passe, natu guaglione << Sign ar jate, ar jate?>> E allora aggio capito che nce vulevene ncuit. Aggio aizato o bastone e me so miso a correre pe larriv. Nun non lavesse mai fatto! Fischi, allucche, pernacchie, cose nun viste ancora!

Concetta Che paura, mamma mia, che paura!

Felice Ma comme, quannuno cammina a Napoli ha da dicere a tutte quante add v?

Peppino Nonsignore, quello uno scherzo che fanno i monelli, quando vedono un tipo curioso. Dicono subito <<Ar vaje, ar vaje?>>

Felice Io mo sarria nu tipo curioso, comme te pare?

Peppino No, voglio dire quando vedono una faccia nuova, un forestiero.

Concetta Ah, avarria avuto essere vivo a buonanema e Totonno mariteme! Se lavvaria miso sotto e lavvaria scamazzate e ccupe a chilli galiote.

Margherita Oh, chesto certo!

Felice Nun accumminci cu la buonanema e maritate, famme stu piacere. Ti ho detto tante volte che chillu era negoziante e puorce, io so nu galantuomo e chello che faceva isso nun o pozzo f.

Concetta Per regola toia, maritemo era nu galantuomo meglio e te. Faceva o negoziante e puorce, ma era nommo onesto e teneva core, se faceva rispetti.

Ciccillo Va buono zi zi, finitela.

Margherita Mamm nun alluccate.

Felice Io nun me la volevo purt a Napoli, pecch sapevo chello che me succedeva. A forza ha voluto ven. Te pare chillo nu cappiello regolare? Se capisce che nce hanno ncuit.

Concetta Tu non hai idea Chisto me lha fatto a primma sarta che sta al paese. Madama Palillo, ha ditto che so in gran moda a Napoli, si chiamano cappelli alla Scescia.

Margherita Qu Scescia, mamm, alla Gheisha.

Concetta Gi, alla Gheisha.

Felice Vedete, se fa f o cappiello alla Gheisha! Ma chille che so, duie mazze e lattughe?

Concetta Tu nun ne capisce niente, s stato sempe nu materiale.

Felice Mo songhio o materiale! Chille po che cchi mhanno indisposto, so state sti tre giuvinotte che avimmo truvato allangolo. Appena nce hanno visto se so mise a d << Ma chi , ma chi songo? E chella chi ? La figlia, la nipote non credo. E chella ch na papera? E chi lo sa>>.

Concetta E quanno nca dive na mazzata ncape, quanno?

Felice Nca steva danno, ma chillo ha miso a mano dinto a sacca, che me vulive fa spar?

Ciccillo Ma chi stato? Ve lo ricordate se lo vedere?

Felice Sicuro che me lo ricordo. Era nu giuvinotto alto, coi mustaccielle, na faccia e galiota.

Ciccillo Va bene, mo che ascimmo parlammo. Quanto me dispiace che nun me so trovato cu vuie.

Felice Ma che. Tu non ti puoi mettere cu chella gente, la tua

condizione non te lo permette, tu hai da f chello che hai da f. Nun fa niente. Mo che ascimmo, nce mettimmo dinto na carrozzella e facimmo aiz o mantece.

Concetta Eh, e nuje murimmo soffocate!

Felice E allora ve state a casa. Nuje, tutte e tre, a pede nun putimmo cammen a Napoli. Che vulimmo pass nu guaio?

Peppino Accomodatevi, signori. Che vi posso servire?

Felice No, niente, grazie, noi andiamo di fretta.

Ciccillo Ma na piccola cosa, na granita di limone.

Felice Per loro, ma pe me, no. Io non voglio niente,

Ciccillo Per voi un vermouh al selz.

Felice Eh, piuttosto!

Peppino (a Ciccillo) E per voi?

Ciccillo Io non voglio niente.

Peppino (ordinando) Due mezzi limoni e un vermouh al selz. (via, poi torna con loccorrente).

Ciccillo Ma pecch site venuto cc, io mo venivo a casa.

Felice Te simme venuto a dicere che chella casa che nce hai trovato nun bona, non fa per noi.

Ciccillo Comme, chillo o villino De Rosa a Mergellina, quella posizione, quellaria! Pe na combinazione lavimmo trovato sfittato. E dove potete trovare di meglio? Quattro camere, saletta e cucina, luce elettrica, bagno, acqua del Serino. Tutto il confortabile. Non se fanno scale perch pianterreno, tappeti, mobili di lusso, prezzo niente affatto caro. La padrona di casa una persona buona, educata, gentile, pulita. Come dite che non fa per voi, non lo so. E dove

potete andare? Quella sembra una reggia. Non lo dite a nessuno, sapete, perch fate una cattiva figura. Il Villino De Rosa a Mergellina! Ma quanto ci pu essere di bello!

Felice E aspetta nu mumento, famme parl pure a mme. Tu me pare na terocciola. Sar bello, arioso, spazioso, tutto chello che vu tu. Ma a guardaporta ha ditto che nun nce sta biancheria, mesale, tovaglie, salviette, niente.

Ciccillo Neanche lenzuola?

Concetta Nemmeno lenzuola, figlio mio.

Felice E che dormimmo ncoppa e matarazze? A faccia add nca annettammo? Forchette, cucchiaie, curtielle nemmeno nce stanno.

Margherita E che magnammo con le mani?

Felice Certamente nce poteveme purt sta robba appresso?

Ciccillo Oh si capisce! Ma non ci pensate, ci parler io, questione di prezzo. Vuje po avita sta pochi giorni, vero?

Concetta Ah, se capisce! Nuie avimmo che fa al paese. Io e Margheritella nce trattenimmo tre giorni, e Felice po st pure nu mese.

Felice Nu mese! E troppo, comme faccio? Na ventina di giorni si.

Ciccillo Ma no, meglio che zi zio se ne vene cu vuje, sentite a me, e invece di tre giorni, jatevenne doppo dimane.

Concetta Doppo dimane, e pecch?

Ciccillo Pe chesto. Quanno ve lo dico io ve navita j. Mavita sentire. Domenica ci sta lelezione generale, tutti i quartieri stanno in movimento, si prevedono tumulti seri fra i partiti. Tante che dimane arrivene da Roma tre reggimenti e suldate e duecento carabinieri. Pecch, vavita mettere na paura?

Concetta Oh, se capisce, e chi nce v st! Allora nce ne jammo.

Margherita Ah, sicuro, nce ne jammo.

Felice E se sape! Cc, stanno o paese quieto, nun putimmo cammen, figurate po con i tumulti! Allora doppo dimane nce ne jammo.

Peppino Ecco servito. (versa il seltz. Felice nel bere il seltz fa uno starnuto)

Ciccillo Bevete co naso appilato.

Felice (esegue). Maggio pigliato na purga duoglie e ricino. E nu poco forte, va dinto o naso.

Concetta A nuie po nc bastate o piacere e te ved, nipote mio, e de sent tutte le belle cose che hai fatto.

(Siede ad un tavolino con Margherita e mangiano paste).

Felice Io te scrivette tutto o chiasso che nce fuie o paese, quanno appurajeme che avive avuto la laurea. Tutte quante me venettene a truv e te mannajene salutanno. O Sinneco specialmente nun aveva cchi che fa! La sera facette sun a banda fino a mezzanotte. Io po, lo ringraziaie cu na bella lettera.

Ciccillo Eh, nce voleva!

Felice E mo che viene Natale, vide che te sta preparato!

Ciccillo Che me sta preparato?

Felice Te venimmo a pigli alla stazione con la fanfarra. Avimmo fa nu chiasso! A sera po, a casa nostra, hanno st tutte lampioncielle appicciate.

Ciccillo Ma nonsignore, troppo!

Felice Ma che troppo e troppo! Tu te lo meriti, pecch hai studiato e oggi sei

dottore rispettabile, e noi te ne siamo grati. Perch francamente, per mezzo tuo abbiamo acquistato altro contegno nel paese. Primme nun nce trattavene comme nce trattane mo. Questa la verit. Tu per s stato di talento, hai studiato, nce s riuscito, ma hai tenuto pure na zia doro, che non tha fatto manc niente a Napoli.

Ciccillo Oh, questo certo!

Felice Quanno mannaste a cerc le diecimila lire per pag lannata anticipata allo stabilimento io, a verit ero nu poco contrario, ma essa no, essa dicette << Shanno mann, e subito>>.

Ciccillo Grazie tante.

Felice O suolo pe fabbric nu manicomio al paese pronto, lo sai?

Ciccillo E pronto?

Felice Prontissimo! E non sai la novit? O sinneco lo cede gratis.

Ciccillo Possibile!

Felice Possibilissimo. Mha fatto gi la concessione. Eh, dopo tutto gli conveniva: na cosa che resta dentro al paese. Abbiamo la concessione per trentanne. E stato un buon affare.

Ciccillo Ah, se capisce.

Felice Tu po l, thai ved tutto cose tu. Disegno, costruzione, comme hanno ven divise le stanze.

Ciccillo Ah, se sape, penso io a tutto.

Felice O stabilimento che tiene cc, a Napoli, quante stanze songo?

Ciccillo Ah, quante stanze eh s na ventina. Ma cc, a Napoli non proprio nu stabilimento, na pensione. Lho chiamata pensione Stella. Nce stanno na quindicina e pazze, signors, persone distinte.

Felice Ma sopazze sfrenate?

Ciccillo No, nce ne sta quaccheduno pericoloso, ma late s tutte calme,

quiete, nun shanno da ncuit, nun shanno stuzzic, pecch po sempe pazze songo.

Felice Oh, questo certo. Io oggi voglio ven a ved, sa. Assolutamente, nce voglio parl, voglio sent che dicene.

Ciccillo Ah, e vulite ved?

Felice Sicuro, stu sfizio me laggia lev. Vengo solo io, a loro le lascio a casa, non le dico niente.

Ciccillo Ma che piacere ne potete av?

Felice No, me fa piacere, ne voglio av nidea.

Ciccillo Ma vedete zi zi, io ve porto, ma vuje nun avete fa cap niente, nun avete dicere che site juto l pe ved a loro.

Felice Oh, se capisce! (Concetta e Margherita si alzano)

Ciccillo Mo nu mese che sto curando un giovane di buonissima famiglia, ricchissima, unico figlio. Mo purtaiene alla pensione in uno stato eccitatissimo, nisciuno o poteva ten, sbatteva, ruciuliava per terra, chello che trovava rompeva, chi le veneva e faccia o sciaccava. Era terribile, faceva paura. M sta nu poco meglio, s calmato alquanto, ma sbarea ca musica. Dice che isso nu celebre tenore, che nisciuno o po appass, e che nientemeno la Traviata, Verdi a screvette pe isso.

Felice (ridendo) Ah, ah Povero giovine!

Concetta Povero disgraziato!

Ciccillo Bello e buono, se mette a nu pizzo, se fissa e se mette a cant. Si chillo sarriva a rimettere, che se guarisce perfettamente, faccio nu bello colpo, la famiglia me d na somma e a questo proposito zi zi, vuje mavita f nu piacere, state facendo tanto, seguitate a f mavita d cinquecento lire pecch maggio accatt na bella cosa na cosa che me manca e non n pozzo fa a meno La macchina per lesperimento del cranio e del cervello umano. Ajere a vedette ncoppa San Francesco Sales. Che bellezza, che invenzione! Me serve, me laggio

accatt.

Felice (guardando Concetta) Che dice?

Concetta Eh, si na cosa necessaria, si le serve, che sha da fa.

Ciccillo Capisco, costa troppo ma una spesa che se fa una volta. E po una cosa che quanno me laggio accattata, la tengo solo io e S. Francesco Sales.

Felice Regularmente, po, ta puorte o paese.

Ciccillo E se capisce.

Felice Va bene. Oggi te dongo le cinquecento lire. Dimme na cosa, stu stabilimento lontano?

Ciccillo La pensione, la pensione Stella?

Felice S, add tiene e pazze.

Ciccillo No, cc vicino, doje strade appresso. Ascenno da cc, se vota a diritta Che veco! Ma si isso, chillo giovene che m vaggio ditto, pazzo per la musica. E ched se n scappato? E comme ha fatto? Zitto, trase cc dinto Zi Zi, mettimmece cc, afferrammolo Nun ve mettite paura, chillo come vede a mme, nun se move cchi.

Felice Guardate che combinazione!

Concetta Stateve attiente.

Felice Ma comme n lhanno fatto scapp?

Ciccillo Forse hanno rimasto la porta aperta. Stateve zitto, e secondatelo.

Scena Sesta

Michelino (con il bavero alzato, occhi stralunati e capelli in disordine). Chi stato che mha fatto ven dinto a stu caf? Chesta certamente nun casa mia e pecch aggio camminato tanto senza ragione, senza sap add jevo?

Ciccillo Fermatevi! (lafferra)

Felice Non vi movete. (lafferra)

Ciccillo Mi conoscete voi?

Michelino Sicuro Vuje site o miedeco ma nun me strillate, nun o faccio cchi!

Ciccillo Andiamo a casa.

Michelino Eccomi qua. (vedendo Felice). E vuje chi site?

Ciccillo E un nuovo custode.

Felice (spaventato) Perfettamente!

Michelino (fissandolo) No, voi siete mio padre. Siete venuto in questa festa per farmi comprendere tutto il male che ho fatto. Ma io non sono colpevole, stato la gran passione che mi ha spinto a questo (canta) Or testimon vi chiamo Or testimon vi chiamo Che qui pagata io lho.

(Felice spaventato e Ciccillo che gli fa segno di secondarlo, con la voce attaccano la musica della Traviata che segue il suddetto pezzo. Concetta resta tremando ad un lato del caff. Peppino, avventori e venditore ambulante guardano meravigliati)

(cala la tela)

FINE DEL PRIMO ATTO

ATTO SECONDO

Salotto. In fondo a destra porta comune. A sinistra porta con liscrizione Sala da pranzo. Nel mezzo alcova con portiere. Due porte a sinistra e due a destra. Tavolino nel mezzo, sedie ecc

Scena Prima

Allalzarsi della tela, si sente suonare forte un campanello di dentro. **Carlo** mettendo a posto qualche sedia. Poi **Carmela**. Di dentro si sentono alcune note di violino.

Carlo (chiamando) Salvatore, Carmela! Va trova add cancaro stanno.
Niente, naggia mann a tutte quante, aggia f corte nova!
(Gridando). Carmela, Salvatore!

Carmela (uscendo dallalcova in fondo). E nu mumento! Scusate io
doje gamme e bracce tengo!

Carlo Lavite ntiso o campaniello?

Carmela Eh, laggio ntiso. E chillo pazzo do Maggiore che fa chesto
tutta a jurnata, chiama sempe. Mo v na cosa, m ne v nataE
naffare serio Stamatina mha fatto mettere na paura che
nun putite credere. Nun saccio comme nun so morta!

Carlo Pecch, cha fatto?

Carmela A primma matina, pe combinazione, s passata a cc e aggio
ntiso che alluccava<< Ajutateme, ajutateme,
quaccheduno!>> Aggio vuttata a porta e laggio trovato
luongo luongo stise nterra dice chera caduto a coppa o
lietto.

Carlo Poverommo!

Carmela Poverommo? Chillo po sosere nca voluto a mano do cielo! Ha
avuta ven Salvatore cu nu facchino.

Carlo Ma comme caduto?

Carmela E chi o ssape! Dice che la notte cade sempre. Lavisseve fa nu
lietto con le due rezze a fianco.

Carlo E s, comme fosse na creatura!

(si bussa di nuovo).

Carlo Va vide che v.

Carmela Sarr caduto nata vota (via prima a destra).

Carlo Stu cancaro e Maggiore dice che sempe se nha da j, e maje se

ne va! Cu tutte quante sappicceca, subito soffende, pe na cosa e niente, v f nu duello. Me fa st sempe cu nu pensiero!

(il violino riprende le note).

Carlo Ma chi cu stu violino?

Scena Seconda

Amalia (uscendo dalla seconda a sinistra) Sa, te dico na cosa, si fratete ha da riman cc, io stasera me ne vaco, no nce stongo manco nata jurnata cc ncoppa.

Carlo Mo accumminciammo Nonsignore, nce laggio ditto che se nha da j. Chillo tene a casa soja, non c bisogno che resta cc. Ha accompagnato namico sujo, maestro di musica, il quale dice che dinto a sti juorne ha da part.

Amalia E se nhanna j tutte e duje assolutamente, si no cc e passaggiere se ne scappano. Ogni momento piglia o violino e se mette a sun.

(il violino di dentro tocca la prima corda).

Amalia Siente, si, v che bella cosa! E avvisa a fratete che nun facesse cchi chello cha fatto oggi.

Carlo Cha fatto?

Amalia Siccome lhanno portato cc a canesta col vestiario sujo per la recita cha da f dummeneca, pe ved si tutto cose le jeva buono, s vestito che ssaccio da guerriero, ed venuto tutto nzieme dinto a camera mia, pe se fa ved. L steva Rosina, ncha fatto mettere na paura terribile, nun sapeveme chi era. Io aggio jettato nu strillo, chella povera piccerella svenuta.

Carlo Vedite, vedite chillo stupido che s miso ncape!

Amalia Quanno aggio visto chera isso, nun saccio chi mha tenuto che nun laggio dato na seggia ncapa.

Carlo Agge pacienza, sora mia, chillo nu stravagante afforza v f lartista drammatico. Vedite che pazzia!

Amalia E o v f cc ncoppa lartista drammatico? O v a f a nata parte.

Carlo Mo add sta?

Amalia Sta abbascio a cucina, va truvanno sughero e butteglia.

Carlo Sughero e butteglia? E che nha da f?

Amalia E chi o ssape!

Carmela (uscendo). Sia fatta la volont del Cielo! Vedite chillo che v a me!

Carlo Ch stato?

Carmela Chillo, sta dinto nu giornalista che l ghiuto a f visita, s seccato e nce parl, m'ha chiamato da parte e mha ditto<< D al padrone che cu na scusa qualunque se chiamasse a chisto, no mannasce, pecch si no o votto abbascio>>.

Carlo E chesto nce mancarria! Chillo capace do fa! Mo vado io nu mumento. Quanta responsabilit, quanta pensiero! (via per la prima a destra.

(Campanello elettrico).

Carmela (vedendo lapparecchio elettrico dei campanelli) Ventiquattro secondo piano. Jammoncenne e chesto faccio da matina a sera. (via fondo a destra).

Amalia Ah, me parene millanne che me ne vaco a cc ncoppa! Che vita seccante. Have ragione chella povera figlia mia e st sempe e malumore e chi le po da tuorto! Si a sorte a f mmarit, ne vulimmo fa zumpe!

(il violino di dentro).

Amalia V si a fernesce cu chillo violino nun me fido do sentire tocca e

nierve!

Scena Terza

Ciccillo (dal fondo a destra). Trasite, z z, nun ve mettite paura. (a parte) (Cielo mio, aiuteme tu). (a Felice) Trasite, che diavolo, state con me!

Felice Non c paura di niente?

Ciccillo Ma nonsignore! Questo il primo piano, cc stanno tutte chille quiete, tranquille. Al secondo piano no, al secondo piano ci stanno gli eccitati, i pericolosi.

Felice E chi nce va al secondo piano! Manco si maccidenno!

Ciccillo Nuje mo cc stamme na mezzora e po nce ne jamme, vero?

Felice Na mezzora, nora chi nce da sta pressa io nun aggio che f.

Ciccillo Ma io s, caro zio, io tengo tante visite da f.

Amalia Buongiorno.

Ciccillo (salutando) Signora

Felice (a Ciccillo) (Chi chesta?)

Ciccillo (a Felice) (E na povera malata, na signora che sta cc dinto da quattro anne. Le murette o marito che le voleva tanto bene e ascette pazza. Mo dice a tutte quante che chesta casa soia, che essa a padrona e sta pensione).

Felice (a Ciccillo) (E se capisce, doppo tanto tempo che sta cc! Povera femmena!

Ciccillo (a Felice) (Vuje secondatela sempre).

Felice (a Ciccillo) (Se capisce).

Ciccillo E cos, come state?

Amalia Bene, grazie, e voi?

Ciccillo Eh, non c male.

Amalia Il signore amico vostro?

Ciccillo No, questo signore mio zio, Felice Sciosciammocca, ricchissimo proprietario di Roccasecca.

Amalia Ah, tanto piacere Amalia Strepponi, ai vostri comandi.

Felice Pregchiere sempre!

Amalia Vostro nipote un bravissimo giovine, simpatico, allegro, spiritoso. Quando sta qua tiene in allegria tutta la casa, e quando tarda a venire, tutti i signori mi domandano di lui, e io dico: verr pi tardi, verr stasera, non dubitate. Perch dovete sapere che io sono la padrona di questa pensione.

Felice Ah, bravo mi fa tanto piacere!

Amalia Si, ma non vedo lora di andarmene. E una vita che non si pu sopportare Troppe seccature, troppi pensieri. Io voglio essere libera, indipendente, voglio godere un poco. Alla fine sono ancora giovine, non vero?

Ciccillo Oh, certamente!

Felice Oh, certamente!

Amalia Appena Rosinella, mia figlia si marita, il giorno dopo me ne scappo.

Felice (a parte)(Seh, e stai fresca!) (a Amalia) Ma perch, qua non vi trovate bene?

Amalia Francamente no, caro signore. Ci sto perch mo siamo ll ci debbo stare, sono obbligata a starci, ma ci soffro, credetemi, ci soffro assai. Dovete stare sempre a contatto di gente che non si sa chi so lloro. E poi tutti stravaganti, tutti pazzi. Comandano a meglio a meglio e non so mai contenti. E un affare serio!

Felice (a Ciccillo) (Chellessa pazza e dice che late so pazze!)

Ciccillo Eh, la signora tiene una bella ragazza per figlia.

Felice Ah bravo!

Amalia Sissignore, unica figlia, ma non faccio per dire una perla, una vera perla. Tiene diciannove anni vostro nipote la sa, carina assai. Il padre le voleva molto bene, poverommo, e non l'ha potuta vedere cos grande. Il cielo non ha voluto. Povero Giannattasio tanto a me, quanto alla figlia, nce guardave mmocca sperute. Diceva sempre<< Io faciarria qualunque cosa per buje, pe ve fa contente>>. Nommo comme a chillo, impossibile nun se trova cchi! (Piange). Ma oramai morto e quindi che ne parlammo a f perch vi debbo affliggere. E vero, pensiamo a noi, pensiamo a stare allegramente. (Ride).

Felice Oh, questo certo!

Amalia E voi vi trattenete molto a Napoli?

Ciccillo No, pochi giorni, venuto a per vedere a me e per vedere questa pensione.

Amalia Ah, bravissimo! E prendete alloggio qui?

Felice No, per carit ho gi preso l'alloggio.

Ciccillo Si, sta qui, poco lontano: Al Villino De Rosa.

Amalia Oh, bravo, quello un bel villino! Permettete un momento, vado a prendere mia figlia Rosinella, ve la voglio far conoscere Basta che ci viene! E tanto scornosa! Non vede mai nessuno, capite, sta sempre chiusa. (a Ciccillo) E voi, poi, stamattina al caff, lavete fatta prendere molta collera. Eh, rimasta assai dispiaciuta. Mo ve la porto. Con permesso. (via a sinistra)

Felice Oh, povera signora, quanto me fa pena! Ma la figlia pure pazza?

Ciccillo La figlia steva bona, ma facendo compagnia alla mamma cc

dinto tanto tempo, m sbarea puressa. Na bella guagliona, mo cha vedite, nangelo. E stato proprio nu peccato.

Felice E pecche ha ditto <<Stammatina al caf, lavite fatto pigli molta collera>>?

Ciccillo Ah, mo ve dico io. Pecch quanno se piglia o caf, appena vede a tazza nce spute dinto. Stammatina nce laggio voluto purt io. Comme aggio visto che steva facendo a mossa e sput, laggio dato nu scuppulone accuss forte che laggio fatta chiagnere pe mezora.

Felice Povera figliola, e pecch? Chella po pare che essa!

Ciccillo Eh, accuss se mpara.

Scena Quarta

Luigi (esce dalla prima porta a destra) Ah, Ah, ma che bello tipo ch chillo Maggiore, o sentarria sempe! Maggio pigliato tutti gli appunti. Cu chello che mha contato faccio tre novelle. (Segna col lapis su di un taccuino).

Ciccillo (fra s) (Sangue e Bacco Don Luigino o giornalista). (a Felice).
(Chisto pure pazzo, secondatelo.) (A Luigi) Buongiorno.

Luigi Oh, caro Don Ciccillo, state qua?

Ciccillo Si, so arrivato poco primma. E voi come state?

Luigi Eh, non c male. Aggio tenuto nu poco e compagnia a stu Maggiore, o pe meglio, stu pazzo che sta cc. Ma non potete credere comme me so spassato. Ho unito, come si suol dire, lutile e il dilettevole. E gi, pecch, da chello che mha contato, pozzo f tre novelle.

Felice (a Ciccillo) (Cha ditto? Po f tre novene?)

Ciccillo (a Felice) (Gi, pecch chisto in origine era zampognaro, po pigliaie nu terno e tanto do piacere ascette pazzo).

Felice (a Ciccillo) (Guardate, guardate!)

Luigi E accuss faccio, che ve credite! Trovo nu eccentrico, me nce metto appriesso, me faccio cunt quacche cosa e combino la novella. E se capisce! Comme se po f, scusate, na novella o juorno? E po che me danno? Tre lire. Che novella sha da fa pe tre lire?

Felice (a Ciccillo) (Aveva pag a ciaramella che le rimaneva?)

Ciccillo (a Felice) (Si diverte).

Luigi Naggio fatto tre che hanno avuto grande successo in questo mese: <<Il mio povero compagno>>

Felice (a parte) (O ciaramellaro).

Luigi <<La vigilia di Natale>>

Felice (a parte) (Tre lire e o susamiello).

Luigi E <<Non torno pi>>

Felice (a parte) (E se capisce!)

Ciccillo No, queste non le so.

Luigi Allora ve le mando io, vi mando i giornali, tutti e tre i numeri: 27, 56 e 79.

Felice (a parte) (O terno che pigliaie).

Ciccillo (a Felice) (Perfettamente). (a Luigi) Grazie tante, laccetto con piacere.

Carlo (di dentro, poi fuori). Va bene, va bene, vi servo subito. Ah, non me fido cchi do suppart. Ah, carissimo dottore!

Ciccillo Caro Don Carlo! Il proprietario della pensione, mio zio Felice Sciosciammocca.

Carlo Carlo Sanguetta, a servirvi.

Felice Favorirmi sempre. (stretta di mano).

Luigi Ah, questo signore vostro zio?

Ciccillo Sicuro!

Luigi Luigi De Vita, vostro servo.

Felice Padrone mio.

Ciccillo Lho portato a vedere la pensione.

Carlo Bravo e che ve ne pare?

Felice Bellissima. Un bel palazzo, belle scale, stanze tutte ariose.

Carlo Ma dovete girare tutto. Cc nce stanno spise denare assaie.

Felice Eh, lo so!

Carlo Io non ho badato a interesse, ho pensato solo alla comodit delle persone che vengono. Qua si trova tutto.

Felice Ma la pigione nu poco salata, veramente.

Carlo Eh, non tanto sapete. A questo sito io non la trovo affatto cara. Seimila lire lanno.

Felice (a Ciccillo) (Tu me diciste diecimila).

Ciccillo (a Felice) (Seimila lire di pigione e quattromila lire acqua e luce elettrica).

Felice (a Ciccillo) (Ah, b).

Carlo C la sala da bagno, gabinetto idroterapico, la camera per la ginnastica.

Ciccillo E lui fa tutto, lui bada a tutto, fa pure da direttore.

Felice Ah, bravo.

Carlo Eh, qua, senza di me, caro signore, non se po f niente. E vostro nipote lo sa. Cc avete che f cu certi pazze che ve fanno men da coppa abbascio. E vero Don Cicc?

Ciccillo Altro che! Nce ne stanno certe che lavisse vattere, ma nun se ponno vattere.

Carlo Nun voglia maje o Cielo, p pass nu guaio!

Luigi Dirett, io tengo nu poco dappetito, vorrei mangiare.

Carlo Aspettate l (indica la porta in fondo a sinistra), nella sala da pranzo e sarete subito servito.

Luigi Grazie. Na piccola cosa: doie ova, nu poco e mozzarella arrostita.

Carlo Va bene.

Luigi Con permesso. Caro Don Ciccillo. (a Felice). Signore

Felice Buon Appetito.

Luigi Grazie. (a parte) (Che bello tipo, quanto me piace!) (via nella porta in fondo a sinistra, guardando Felice).

Felice (fra s) (E pecch me guarda? Che v da me?)

Carlo Vi voglio far vedere la sala da bagno. Favorite.

Felice Ma non c nessuno dentro?

Carlo No, a questora non c mai nessuno. Poi vi far vedere la camera della ginnastica, quella sta al secondo piano.

Felice Al secondo piano? No, non fa niente la camera della ginnastica non la voglio vedere. Non me fido e sal scale, capite.

Carlo Come volete voi. Favorite.

Felice Cicc, viene.

Ciccillo Eccomi qua.

(Carlo fa passare avanti Felice e lo segue alla seconda a destra).

Ciccillo (fra s) (Sto una zuppa de sudore! Cielo mio, aiuteme tu!). (Fa per andare).

Scena Quinta

Michelino (dal fondo a destra). Cicc, stai cc? E zieto add lhai rimasto?

Ciccillo Mo proprio trasuto cc. Se l portato Don Carlo, pe le f ved la sala da bagno.

Michelino Tu mo proprio hai da scennere nu mumento abbascio allangolo do vico, add sta aspettanno Don Nicolino o guantaro, arraggiato comme a nu cane. V e cinquecento lire che te vincette lata sera e nun v aspett, manco nato mumento. Ha ditto che isso, quanno ha perzo ha pagato sotto o colpo, che bastantemente quanto tha aspettato.

Ciccillo E comme faccio? Chillo zi zio non me lha dato ancora.

Michelino E viene nco dice tu. Vide si o pu calm. Ha ditto che isso nun ommo dessere cuffiato a te. Ha saputo ch arrivato zieto a fore e v sagl cca ncoppa pe parl cu isso. Io nun saccio comme laggio trattenuto fino a mo. Scinne tu nu mumento, vide che le pu dicere. Le firme na cambiale cu nu poco dinteresse. Chello che v isso, basta che se ne va.

Ciccillo E se capisce.

Michelino Fa ambressa, jamme.

Ciccillo E zi zio resta sulo?

Michelino Che fa, per dieci minuti! Tu subito tuorne.

Ciccillo Cielo mio, penzece tu! (via per il fondo a destra).

Carlo (uscendo a braccetto con Felice). Che ve n pare, dite la verit?

Felice Ma che mha da par, una cosa troppo bella! Ma mio nipote, dove sta, scusate.

Carlo E nun saccio, steve venenno appriesso a nuje. Forse sar calato un momento.

Felice E comme le vene ncapa, Me lasse a me solo cc!

Carlo E che fa? Quello mo torna. Accomodatevi. (gli d una sedia).

Felice (siede). Grazie e voi non sedete?

Carlo Io massetto? E comme massetto, volesse o cielo! Io aggia j, aggia ven, m cc, m ll non tengo mai nu mumento e tiempo. Mo, se lo gradite, ve voglio fa prov o caf che faccio io. Vi assicuro che non se trova a nisciuno parte. Me lo manda Don Michele Pizzicato. Caff magnifico, superiore a tutti i caff!

Felice Grazie tante.

Carlo (chiamando). Carmela, Carmela ! Sono stato troppo ardito veramente. E una cosa da niente, accetterete il pensiero. (chiamando pi forte). Carmela, Carmela!

Carmela Comandate. (dal fondo a destra).

Carlo Fa na bona tazza e caf e portala subito al signore.

Carmela Va bene. (via)

Felice Chesta na cameriera?

Carlo Sissignore, una buonissima giovine, svelta, faticatora, onesta. Sta con me da tre anni.

(Di dentro suona il campanello del telefono).

Carlo Na chiamata al telefono. Che vaggio ditte? Pozzo st assettato? E impossibile. Permettete, scusate. (via fondo a destra).

Felice (alzandosi). Oh, che nce faccio mo io cc. Chillo cancaro e Ciccillo add ghiuto?

Scena Sesta

Amalia (Uscendo parla internamente). Viene, cammina, nun te mettere scuorno. Ros, nun f chesto che t'azzecco nu pacchero, v. Cammina. (prende per mano Rosina). Ecco qua mia figlia.

Felice (scostandosi) Tanto piacere.

Amalia Questo signore lo zio di Don Ciccillo il medico. Accomodatevi, prego.

Felice Grazie tante. Ma io vado di fretta, capite.

Amalia E nu momento, chesto che cos! Non possiamo aver lonore di fare quattro chiacchiere con voi? Vi dispiace forse?

Felice No, anzi, mi fa tanto piacere. (siede e guarda in fondo).

Amalia Vostro nipote dove andato?

Felice Sta qua, fuori alla scala. Mo viene.

Amalia Che volete, noi quando vediamo delle persone simpatiche, ci fa piacere di parlarci. Qua, in questa pensione non si pu dire una parola con nessuno. S tutte pazze. E poi superbe, fastidiose, melanconici, gente intrattabile. Mia figlia, poveretta, passa la sua vita a leggere. E legge sempe. Che deve fare? Sta sempe sola, la sua compagnia sono io, vero? (a Rosina) (D quacche cosa).

Rosina (ad Amalia) (Parlate vuje, che parla a f io).

Amalia (a Rosina) (E parlo sempio?)

Rosina (ad Amalia) (E che vulite a me? Io ve laggio ditto che me mettevo scuorno).

Amalia (a Rosina) (Ma e chesta manera te pigliane pe muta, pe scema. O capisce o no?) (Le d un pizzicotto).

Rosina (gridando) Ah, Stateve soda! (piange)

Amalia Eh, scusate, abbiate pazienza. Ma chesta sha da mpar. Laggio dato nu pizzico, emb. Nun v mai parl, se mette scuorno e tutte cose. Me fa sentire nu corrivo che non potete credere. Certi momenti laccidarria. (vedendo che Felice si alza). Dove andate?

Felice Volevo chiamare mio nipote.

Amalia E quello m viene. Accomodatevi. Cos bella, cos carina e deve tenere questo maledetto difetto, mentre che poi tanto svelta, tanto allegra. (a Rosina che piange). Zitta, basta.

Rosina Mo, quando me metto a veste scollata, se vede a mulignana vicino al

braccio.

Amalia E che fa? E una molignana che ti ha fatto tua madre. Nessuno ti pu dire niente, perch una molignana onesta.

Rosina (ridendo). Molignana onesta, ah, ah.

Amalia Lho fatta ridere, avete visto? Io le voglio tanto bene, ma certe volte me fa tocc e nierve. Daltra parte, poi, il non parlare, lavere soggezione di tutto un difetto, per una ragazza. Che ne facite e sti capallerte, sti spiritose di oggi giorno? Per essere troppo svelte e allegre, diventano civette scostumate. Non cos?

Felice Oh, certamente.

Amalia Pss, basta m. (Rosina cessa di ridere).

Carmela (esce con cabaret, caffettiera e tazza). Ecco servito.

Felice Ah, il caff bravo (Carmela versa il caff).

Carmela (Piano a Felice). (Signor, non la date retta a chesta, nun nce perdite o tiempo).

Felice (a Carmela) (Pecch?)

Carmela (a Felice) (Pecch dice sempe o stesso. So doie pazze, essa e a figlia).

Felice (a Carmela) (O saccio).

Amalia (a Rosina) (Chisto ricco assai, sarria nu buono partito per te).

Felice (prendendo la tazza) Posso offrirvi?

Amalia Grazie adesso lho preso.

Felice (a Rosina). E voi?

Rosina Grazie, non ne voglio.

Amalia Dice cos pe cerimonie. Le piace tanto il caff. (a Rosina) Ma non si dice: non ne voglio. Se ne accetta un sorso. Dateme qua. (prende la tazza dalle mani di Felice e la porge a Rosina).

(Carmela via)

Felice (fra s) (Stateve bene! Mo chella nce sputa da dinto e io nun mo piglio cchi).

Amalia Ecco, se ne ha preso due sorsi.

Felice Bravo (beve il caff).

Amalia A voi, scusate, come vi piacciono le donne? Serie, positive, sostenute o allegre e spiritose? Dite la verit.

Felice Veramente, preferisco quelle quiete, tranquille, positive.

Amalia Bravo, come mia figlia, per esempio. E dove la trovate pi quieta, pi tranquilla e pi positiva di questa? Questa non fa chiacchiere, vedete, quando ha detto una cosa, quella deve essere. Non perch mi figlia, ma io dico sempre: beato quelluomo che se la sposa, si mette vicino un angelo di bont.

Felice E pure di bellezza.

Amalia Grazie tante. (a Rosina) Rispondi.

Rosina Grazie tante.

Amalia Laltra bella cosa che tiene poi, che non va appresso ai giovinotti come fanno tutte le ragazze della sua et. Niente affatto. Essa dice sempre: <<Mamm, io se mi debbo maritare, mi voglio prendere un uomo di una quarantina danni, pecch saccio certo che me v bene e non me fa pigli collera>> E dice bene, io lapprovo.

Felice E io pure.

Amalia Per esempio, che fortuna sarebbe per lei se trovasse uno come voi ah, io glielo darei a cento mani.

Felice Oh, sarebbe troppo onore per me.

Amalia Per carit, lonore sarebbe nostro. Rosin, te piaciarrria nu marito come questo signore?

Rosina Oh, sicuro, tanto simpatico!

Amalia Guardate che combinazione! Ma allora, se volete, questo un matrimonio

che si pu fare. Essa vi piace, voi le siete simpatico, io s contenta. Mi pare che non ci sia nessuna difficult.

Felice Oh, questo certo! E allora va bene.

Amalia Acconsentite?

Felice Io? Sicuro, con tutto piacere.

Scena Settima

Errico (di dentro) Cameri, nu bicchiere dacqua. (gridando fuori). Cameriere!

Amalia (fra s) (Justo m stu seccante). (a Felice). Noi ce ne andiamo, pecch mo nun putimmo parl cchi. Domani combineremo tutto.

Felice Va bene. (Fra s) (E stai fresca!)

Amalia A rivederci!

Rosina A rivederci!

Felice Vostro servo.

(Amalia e Rosina viano seconda porta a sinistra).

Felice Chisto mo chi ? Ma chillo cancaro e Ciccillo add ghiuto?

Errico (gridando) Cameriere! Puozze scul! Io non capisco che razza e casa chesta. E campanielle non soneno, e cammariere non te danno retta. Sarria meglio si a chiudessene sta pensione. Che sta aperta a fa? Ma gi chille fanno accusa cu mmico, perch nun so ricco e non me ponno scortec buono comme fanno cu late. Ma si non s ricco per, s nartista e mavita rispett. (gridando al fondo). Avete capito? Pecch si non me rispettate, me faccio rispett, ve metto a dovere a tutte quante. (a Felice) Buongiorno, signore.

Felice (spaventato) Buon giorno.

Errico Scusate, se ho gridato un poco, ma non s io, so e niervi. E nora che aggio cercato nu bicchiere dacqua e nun o pozzo av. (gridando) Porcheria, chesto non se vede a nisciuna parte! Aggio obbligazione a Raffaele che mha fatto ven cc.

Felice (fra s) (Va trova chi stu Raffaele).

Errico Con chi ho lonore di parlare?

Felice Felice Sciosciammocca di Roccasecca.

Errico Tanto piacere. Perch vi scostate? Pare che ve mettite paura di me.

Felice No, ma state cos arrabbiato!

Errico E che centrate voi? Errico Pastetta professore di violino e direttore dorchestra.

Felice Ah, Bravo.

Errico E voi abitate pure qua?

Felice Io no, io sto al villino De Rosa, qua a Mergellina. Sono venuto a parlare col direttore per un affare e siccome ci ho parlato m me ne vado. (per andare)

Errico Aspettate nu mumento, scusate. Avete detto che siete di Roccasecca?

Felice Sissignore.

Errico Bravo. Allora mi potete dare notizie del maestro di musica Don Attanasio Pascone, grande amico mio.

Felice Pascone? Non lo conosco.

Errico Come, non lo conoscete. Quello mi disse che era di Roccasecca, suonava lorgano.

Felice Sonava lorgano

Errico Ricordatevi bene.

Felice Don Attanasio Pascone suonava lorgano? Ah, sicuro! E quello mor.

Errico Mor? Oh, quanto me ne dispiace e m lorgano chi o sona?

Felice Io

Errico Voi?

Felice Si, io, ho preso io quel posto.

Errico Ma allora siete maestro di musica?

Felice Sissignore.

Errico E per conseguenza, dovete suonare bene il pianoforte?

Felice Magnificamente. Permettete. (per andare)

Errico Aspettate, non andate di fretta, non mi private della vostra bella compagnia, caro collega.

Felice (fra s) (Aggio passato o guaio).

Errico Che infame professione la nostra, dite la verit!

Felice Oh, terribile. (fra s) (E pazze shanna second sempe!)

Errico Nessuno apprezza veramente il nostro ingegno, il nostro valore. Siente d, chi chillo? E nu sunatore sona nu strumento. Comme fosse na cosa e niente! Ma non sai tu, imbecille, cretino, che sangue si buttato pe sap sun. Io vedete, vengono certi momenti che vularria abbruci o violino, larco, la bacchetta, tutte cose.

Felice E io? Io pigliasse lorgano e o menarria abbascio. Spezzarrie tutte e corde.

Errico E corde? Del pianoforte?

Felice Gi, del pianoforte.

Errico Lorgano tiene le canne che col mantice danno il suono.

Felice Lo so. Spezzarria tutte cose, mantice, canne, corde, tutto.

Errico Non c incoraggiamento.

Felice Ma che! Saccio che aggio passato cu lorgano!

Errico Ma il vostro a pedale o vhanna tir e mantice?

Felice Mhanna tir e mantice, che questo il guaio.

Errico Allora antico?

Felice Antichissimo. (fra s) (Si me ne putesse scapp).

Errico Ve ne vulite scapp? E pecch?

Felice No aggio ditto si me ne potesse scapp da Roccasecca, pe nun sun cchi lorgano, comme sarria contento.

Errico (fra s) (Sangue e Bacco! Chisto faciarria proprio pe me.) (guarda Felice attentamente).

Felice (fra s) (Oh, mamma, ajutame tu!)

Errico Diciteme na cosa. Siete solo?

Felice Io? Sissignore.

Errico Non avete moglie, figli, sorelle?

Felice Nossignore.

Errico Siete disposto di venire con me allestero? Andremo in Spagna, in Francia, a Londra, in America. Faremo dei concerti di violino e pianoforte. Ci baster un anno di giro. Nce purtammo e denare con la pala, che ne dite?

Felice Come volete voi.

Errico Io pure so solo, non tengo nessuno. Che nce aspettammo? Voi farete fronte alle spese di viaggio e poi ve le tenete dallincasso.

Felice Va bene.

Errico Accettate?

Felice Accetto.

Errico Bravo. Allora partimmo dimane mattina.

Felice Dimane mattina.

Errico Nce fermammo na jurnata a Roma e l facimmo striscioni, manifesti, reclame, tutto.

Felice Perfettamente.

Errico Mo me vaco a prepar tutto cose e torno. Non me movo cchi da vicino a vuie.

Felice (fra s) (Eh, stai frisco!)

Errico Permettete nu mumento. Quanto m piaciuta sta cosa a tambur battente.

Felice A tambur battente!

Errico (vicino alla sua porta) Audaces fortuna juvat. (via).

Felice Cha ditto? Add vaie ca fortuna te vatte. (ridendo). Ah, ah, ah. Ma sentite! Uno se mette paura, s, ma po te fanno ridere, pecch s cose curiose. Me v purt cu isso allestero, nun se v muovere cchi da vicino a mme. Non voglia maie o Cielo, passarria nu bello guaio Gi, chillo, a nato ppoco non se ricorda niente cchi (in fondo). Cameri Dirett Mamma mia, Chi ?

Scena Ottava

Raffaele (dal fondo a sinistra. E in maniche di camicia, tiene un grosso involto fra le mani. In testa ha una parrucca nera riccia, messa tutto al contrario. Nella mano destra porta un elmo, indossa i pantaloni da guerriero). Stu vestito cc me sta buono, mo me vaco a misur chillo dellultimo atto. Buongiorno, signore, scusate come mi presento perch mi sto misurando certi abiti che mi hanno portato. Gli abiti di Otello. Io sono filodrammatico e domenica debutto come artista. Non avrei bisogno, veramente, perch io sto bene, mio fratello non mi fa mancare niente, ma caggia fa, larte mi ha fatto perdere la capa mha fatto asc pazzo.

Felice (fra s) (Chisto so conosce, meno male).

Raffaele Che bella cosa! E specialmente poi quanno uno riesce na celebrit. Per esempio come Salvini, Zacconi Che soddisfazione, che piacere. Quanno uno fa na scena bella, forte, vibrata, nu finale deffetto quattro, cinque chiammate na cosa e mor. No, ma io domenica me piglio quatte, ne so sicuro. Ma voi chi siete scusate?

Felice Felice Sciosciammocca a servirvi.

Raffaele Favorirmi sempre. E abitate qua?

Felice No, sono venuto poco prima con mio nipote, per vedere questa pensione.

Raffaele Bravo. Io vi dico il nome che porter in arte: Eugenio Ardore.

Felice Tanto piacere!

Raffaele Me parene millanne che vene domenica. Non sto dormendo cchi. La parte me laggio mparata a mente, maggio studiato tutte e mosse, ma tengo nu palpito che non potete credere. Io per mi salvo con la figura e con la voce. Per esempio, quando Otello chiamato dal Doge al Senato. (recita): <<Illustri e venerandi patrizi, che io tolsi la figlia a quel vecchio vero ma pur vero che la sposai. E in ci sta tutta la mia offesa. Rozzo il mio linguaggio, poich dallet di sette anni infino ad ora la mia vita sui campi passai e nelle guerre. Inetto sono a parlare altro linguaggio che di guerra non sia. Inetto sono a parlare in mia difesa>> Che? Che voce!

Felice Magnifica. (fra s) (Oh poverommo! E chisto nun se nesce cchi a cc dinto).

Raffaele Il finale del quarto atto poi, la voce cambia, diventa dolce e tremante. Dopo la scena terribile con Desdemona che la crede colpevole, dice:<<Vi chiedo perdono. Vi aveva creduta quellastuta veneta cortigiana che per amore fugg dalla casa paterna e si fece sposa di Otello Entra Emilia. (Felice guarda intorno). E voi, voi madonna, voi che esercitate lufficio opposto di San Pietro, poich (forte) spalancate le porte dellInferno Vedete abbiamo finito Eccovi delloro prendete Si il vostro compenso chiudete a chiave e mantenete il segreto>>. (fa il fischio come quando si abbassa la tela) Cc, ritenete, doie chiamate nisciuno me leva. Lultima scena mi fa st nu poco mpensiero pecch nun me laggio studiata ancora bona. Quanno va vicino o letto e soffoca a mugliera. Ma fino a doppo dimane tengo o tempo.

Felice Ah, si capisce.

Raffaele Voi domenica a sera mi venite a sentire?

Felice Dove?

Raffaele Al Teatro San Ferdinando.

Felice Ah, sicuro.

Raffaele Che volete, nu palco o na poltrona? Francamente, senza cerimonie.

Felice Sarebbe meglio un palco.

Raffaele Venite con la famiglia. Bravissimo! Allora ci vediamo qua. Domani mattina vi faccio trovare un palco in seconda fila.

Felice Perfettamente Me lo portate qua, io vengo e me lo piglio.

Raffaele Va bene, vi servir. Permettete, me ne vado a misur lato vestito, quello dell'ultimo atto.

Felice Fate il comodo vostro.

Raffaele Ci vedremo domani.

Felice Domani, sissignore.

Raffaele E domenica sera, vi raccomando. (con le mani fa il segno dell'applauso).

Felice (fra s) (O piglio a pacchere). (a Raffaele) Va bene.

Raffaele Grazie tante. (Via seconda porta a sinistra).

Felice A verit era meglio che non nce veneva cc si stongo natu ppoco, esco pazzo purio. (si volta e vede Luigi che esce dal fondo a sinistra). O zampognaro.

Luigi Scusate, permesso farvi una domanda?

Felice E impossibile, vado molto di fretta.

Luigi Cinque minuti solamente. Volevo sapere: la prima volta che venite a Napoli?

Felice Sissignore, la prima volta.

Luigi E vostro nipote vha portato a vedere questa pensione?

Felice Sissignore.

Luigi Bravo. Voi gli volete bene assai a Don Ciccillo, vero?

Felice Assai, perch se lo merita. E voi pure lavita vul bene, lavita obbed, avita f tutto chello che dice isso. Perch certamente si chillo povero giovine spenne tanta denare cc ncoppa, lo fa per voi, per la vostra salute.

Luigi Per la mia salute?

Felice Si capisce. E quanto prima ve ne venite tutte quante a Roccasecca, dinto a nu bello palazzo, fabbricato appositamente per voi. A quellaria, bastano due mesi pe ve fa torn a casa vostra, buono, ragionevole e non farvi dire pi sciocchezze.

Luigi (fra s) (Sangue di Bacco, aggio capito! Chesta ha da essere quacche mbrogia che ha combinato Don Ciccillo). (a Felice) Ah, sicuro, dite bene.

Felice L, po, a Roccasecca, potete fare pure quacche novena, nessuno ve limpedisce.

Luigi Quacche novena?

Felice Sicuro. Cos per divertimento, perch voi adesso non avete bisogno pigliasteve o terno.

Luigi Io pigliaie o terno? Quanno mai!

Felice Eh, quanno mai! Ricordatevi bene 27, 56 e 79 me lha detto appunto mio nipote, il vostro medico.

Luigi (fra s) (Che piezzo dassassino! Ma chesta na cosa troppo bella. Cu chisto argomento io faccio na cosa scicca assai: Novella umoristica- Il medico imbrogliatore).

Scena Nona

Maggiore (di dentro gridando) Cameriere, cameriere! (fuori). Servitore, sguattero, facchino! Vene sta presa e cognac, s o no? E mezzora che sto aspettanno. Quella bestia del direttore dove sta? (Gridando) Cameriere!

Carmela (esce con bottiglia di cognac e bicchierino in cabaret). Subito, ecco servito. (porge il cabaret, stendendo la mano spaventata).

Maggiore Finalmente! Nce vonno e cannonate pe ve fa sent, a vuje!

Carmela Dovete scusare, io stavo

Maggiore Zitto, basta, non voglio sent niente! Me parene millanne che me ne vaco a cc ncoppa. Mi avete stancato. (beve). Io non s abituato a d na cosa tre vote.

Pe chi mha pigliato o direttore. Dincello che stasera me ne vaco. Hai capito? Hai capito?

Carmela Va bene. (fra s) (V quant brutto! Puozze scul!)

(via fondo dal fondo a destra).

Maggiore (beve). Che razza di pensione questa. Che modo di agire!

Luigi (piano al Maggiore). Maggi, vi debbo raccontare una cosa graziosissima.

Maggiore (gridando) Amico, non voglio sent niente, lasciateme st!

Luigi Eh, e che maniera la vostra!

Maggiore E che maniera e maniera! Scusate, voi da stamattina me state levanno a salute, e lasciatemi in pace una volta. Nun me zucate cchi! Mavete fatto centomila domande, ve site miso appriesso a me comme a nu cane e che diavolo, non tenete proprio educazione!

Luigi No, Maggi, io per regola vosta leducazione ve limparo.

Maggiore A me? Voi imparate leducazione a me?

Luigi A voi, s.

Maggiore Sta bene ci rivedremo.

Luigi Quando volete voi. Io sto qua, in questa casa a vostra disposizione.

Maggiore Siamo intesi.

(Luigi, via fondo a sinistra).

Maggiore Isso ommo e mpar leducazione a me! Te voglio fa ved chi songhio.
(gridando) Carogna, vigliacco!

Felice Zitto, stanno venenno duje Maste Giorgio, fuitevenne.

Maggiore Duj Maste Giorgio! Me ne fuio? E che mavito pigliato pe pazzo. Sono pazzo io? Questo un grande insulto! Chi mai ha avuto lardire di chiamarmi pazzo! Me ne darette soddisfazione e subito Chi siete voi? Come vi chiamate voi?

Felice Felice Sciosciammocca.

Maggiore Sta bene! Signor Felice Sciosciammocca, noi ci batteremo alla pistola. Dentro ne tengo due, belle cariche. Andremo nella Villa Nazionale, viale a sinistra, vicino all'Aquarium Facciamo lesto lesto non ve movite a cc. Dimane po me spiccio a cchillato. (via a destra prima porta).

Felice Eh, stai frisco! Mo me ne vaco. Chi nce v st cchi cc ncoppa! (vedendo Carmela che passa dal fondo a sinistra, seconda porta). Bella figli, accompagneme fino abbiscio o palazzo, bella figli Cameri! (la segue).

Scena Decima

Michelino (dal fondo a destra). Ma guardate che combinazione! Ciccillo s appiccicato cu Don Nicolino e shanno date nu sacco e mazzate, s currute e guardie, e lhanno portate a tutte e duje ncoppa a Questura. Comme cancaro se fa! (guardando a sinistra) Che veco! O v cc o zio! E chisto sape che io so pazzo! (si alza il bavero e si arruffa i capelli).

Felice (uscendo). Niente, nun mha voluto accompagn. (voltandosi vede Michelino). O tenore, o pazzo pa musica. (gridando). Dirett, Dirett!

Michelino (si fissa, poi canta la Traviata, finale terzo atto Oh, ciel, che feci fino a Rimorso nho, ah, padre mio. (vuole abbracciare Felice).

Felice Dirett. Quaccheduno!

Errico (uscendo con involto e cassetta di violino). Che cos, che successo? Chi siete voi?

Michelino Chi sono? Non posso dirlo. Perch lo volete sapere? (a Felice) A voi, usciamo di qua!

Errico Non avete paura, maestro, vi difender io.

Maggiore (uscendo con due pistole). Eccomi qua. Signore, io sono pronto. Andiamo nella Villa!

Felice (gridando). Dirett! Dirett! (fugge per il fondo a destra. Maggiore, Errico e Michelino lo seguono).

Amalia (uscendo spaventata con Rosina). Che stato? Pecch corrono da chella parte?

Rosina Ch succieso, mamm?

Amalia Jamme a ved. (viano nel fondo a destra)

Luigi (dal fondo a sinistra). Che so stallucche? Ch stato? (via fondo a destra).

Carlo (uscendo fondo a sinistra). Che diavolo succede cc bascio, se sentono e strille dal secondo piano.

Felice (dal fondo a sinistra). Se so scatenate tutte e pazze, facitele attacc. (fugge nella seconda porta a destra).

Carlo Qu pazze? Chi songo e pazze. (via fondo a destra).

Scena Undicesima

Raffaele (con abito dell'ultimo atto di Otello, con grossa parrucca nera riccia, ha il volto annerito dal sughero, la sciabola sguainata, con voce bassa). << Essa ll che dorme Non vorrei versare il suo sangue Ma pur deve morire! Un bacio, ancora un bacio e sia l'ultimo! (entra nella porta di fondo nel mezzo e chiude la portiera).

Felice (uscendo terrorizzato). Pe dd putarria scapp? Mo me moro da paura! Mannaggia o momento che nce so venuto cc ncoppa! (si volta). Diretto!

Raffaele (apre le due portiere e caccia la sola testa) Chi ?

Felice Mamma mia, Ajutame! (cade svenuto su di una sedia, grida di tutti internamente).

(cala la tela)

FINE DEL SECONDO ATTO

ATTO TERZO

Camera con quattro porte laterali ed una nel fondo. Mensole, tavolini, poltrone e sedie. Nella serratura di ogni porta inserita una chiave.

Scena Prima

Bettina (parlando alla porta a sinistra). Va bene, va bene, aggio capito. Metto doje tavole separate. (ridendo). Ah, ah, comme s curiuse sti cafune che s venute stanno! Me sto facendo nu sacco e rise. Aieressera a mugliera sappicciaie co marito, pecch se ritiraie tarde e stanotte hanno dormito divise. Mo mha ditto che manco a tavola o v ved.

Ciccillo (dal fondo). Bella figli!

Bettina Chi ? Favorite.

Ciccillo Non nce sta nisciuno? Michel, trase.

Michelino (esce con precauzione). Aggia f o pazzo o no?

Ciccillo No, no, trase. O zio che sta facenno?

Bettina Sta dormendo dinto a o salotto, ncopp o divano.

Ciccillo Ncopp o divano? E pecch?

Bettina Pecch aieressera se ritiraie tarde e a mugliera nun o vulette manco ved. Se chiudette a dinto nzieme ca figlia e saddurmette. Ma chella vecchia terribile, sapite! Comme sha jette a spus zi zio, che diavolo! Femmene non nce ne stevene cchi?

Ciccillo Sa spusaie pe denare. Chella portaie e dote quattrecentomila lire.

Bettina Ah, m aggio capito! La vecchia ricca. E che ne fanno tanta denare? S tre perzune.

Michelino Bella mia, nce sta o nepote che v pe quinnice, se magna tutte cose isso.

Ciccillo Statte zitto! Pe chi me faie pigli.

Bettina A proposito, signor, a me laffitto chi me lha da pag, vuje o o zio vuosto?

Ciccillo Te lhanno pag loro. Chesto che cos? E che centro io? Io laggio proposto a casa, ma loro nce s venute ad abit.

Bettina E va bene. Allora dongo a ricevuta a zi zio.

Ciccillo Non c da dubitare, sai.

Bettina Ma no, non affatto per dubitazione. E padrone mieie, quanno vanno a villeggiatura e affittene sta casa, vonno conoscere a me. Io laggia rispondere e tutto cose.

Ciccillo Ho capito. Nun nce penz.

Michelino Ma vuje, me pare che site a portinaia.

Bettina Sissignore, tengo a cammera mia vicino o canciello do giardino. Quanno po saffitta sta casa, me presto a f quacche servizio, arricetto e cammere

Michelino Ah, perci state cc?

Bettina Sissignore. Io vaco fore, si me volite, chiamate. Permettete.

Michelino Fate, fate.

(Bettina via dal fondo)

Michelino Cicc, fa ambressa, parla cu zieto, ammenta nata mbrogia po fatto daressera e fatte da e cinquecento lire pe purt a Don Nicolino, si no chillo te vatte nata vota, te prevengo.

Ciccillo Me vatte? E che me vattette aressera? Io le chiavaie tre pacchere che s ricorda fino a che more. O facette avut tuorno, tuorno e fortunatamente che se mettettene gente po miezo, e mo leviene a mano, si no o struppiave buono.

Michelino Ah, neh? E sotto alluocchie che tiene?

Ciccillo Ah, cc? Fuie nu punio. Uno me ne dette.

Michelino Uno? Io me credeva cchi assai.

Ciccillo No, uno, e allora fuie co dette ncuollo.

Michelino Ah, aggio capito E io passaie chillo guaio! Mentre tu stive alla Questura, jette ncoppa Pensione e me venette zieto e faccia. Regularmente avetta f o pazzo. Ascettene a gente, se spaventaie e nce mettettene a fu tutte quante.

Ciccillo Guardate che combinazione! Ma zi zio nun appuraie niente?

Michelino No, pecch se ne scappaie, nun o truvaieme cchi.

Ciccillo Meno male. Basta, Michel, viene a natu poco e te faccio truv e cinquecento lire.

Michelino Te raccomanno.

Ciccillo Non nce penz!

(Michelino via dal fondo).

Ciccillo Ah, e rine, nun me pozzo adderezz. Eh, nu punio! Chille fuiene na ventina, mannaggia larma da mamma! Mo siente a zi zio che se fa afferr, cho rimanette sulo l ncoppa! Eh, ma io tengo gi pronta a scusa se lha da credere afforza! (via nella seconda porta a destra).

Scena Seconda

Concetta Niente, inutile, nun me faccio capace A me nun me mbrogia. Se crede ch venuto a Napole a f o farenello, a gh currenno a cc e a ll. Ma io attacco curto, per, io o lasso e me ne vaco. Airessera se ne venette a chellora, stunato, rimbambito, cu na faccia bianca bianca, nun puteva accucchi na parola.

Margherita Ma vuie nun le disteve o tiempo e parl.

Concetta E se sape, pecch io so femmena che capisco assai. A me nisciuno me mbrogia. Va trova add jette che fuje trattenuto e venette e chella maniera cc. Po venette sulo, senza o nepote. Pecch Ciccillo nun steva cu isso? Quanno

tu ncaddimmannaste, te ricuorde, isso dicette che non sapeva niente, che non sapeva add steva. Svergognato, perci voleva ven sulo a Napole! Perci non me voleva port!

Bettina Sign, fore nce sta na femmena che v parl con don Felice.

Concetta Con don Felice? E chi ?

Bettina Ha ditto che se chiama Amalia Streponi, sta nzieme cu na bella figliola.

Concetta Cu na bella figliola? E che v da maritemo?

Bettina Sign credo che ha da essere nu sbaglio, pecch quanno io laggio addimmannato chi era, essa ha ditto: << Dite a don Felice che sono la madre della sua fidanzata e ho portato con me anche la ragazza>>.

Concetta Tu che dice?

Margherita Oh, mamma mia!

Concetta Tha ditto proprio accus?

Bettina Proprio accus!

Concetta Ah, infame, scellerato, galiota! O diceva io che quacche cosa nce steva sotto! A Napoli non venuto po nepote, stata na scusa. Ah, piezzo dassassino. Io per, aggia fingere, aggia ved chi sta donnAmalia Streponi, chi sta fidanzata. E po doppo parlammo. Mo dico che io songo a sora e Don Felice e che tu me s nepota, hai capito?

Margherita Va bene!

Concetta Falla tras.

Bettina (alla porta in fondo). Sign, favorite.

Amalia (uscendo con Rosina). Grazie. Buongiorno signora.

Concetta Buongiorno.

Rosina Buongiorno.

Concetta Voi, signora, volete parlare con don Felice?

Amalia Sicuro. Se sta comodo, per.

Concetta In questo momento, vedete, non si pu parlare, sta facendo il semicupo caldo per certi dolori che le so venute stamattina al basso ventre.

Amalia Oh, mi dispiace Ma che ne soffre?

Concetta S, da molto tempo soffre di appendicite. Ma voi potete parlare con me, lo stesso.

Amalia Forse voi siete la madre?

Concetta No, sono la sorella la sorella pi grande, e questa ragazza mi nipote.

Amalia Ah, bravo.

Concetta Accomodatevi, vi prego. (Bettina da le sedie e via ridendo).

Amalia Grazie. (seggono). Ecco qua, signora mia, si tratta di un matrimonio. Un matrimonio combinato cos, come si dice: Frienno magnanno. Ieri abbiamo avuto lonore di conoscere a don Felice, lui ha visto mia figlia e l piaciuta. Mia figlia lha trovato simpatico e ci siamo subito intesi. Io come madre, figuratevi, ho un gran dolore staccarmi da lei, ma trattandosi di un uomo serio, positivo, non vorrei perdere tempo e sono venuta per combinare, tutto lesto lesto.

Concetta Ah, sicuro. E perch si deve perdere tempo? Una volta che vostra figlia piace a mio fratello, mio fratello piace a essa, se po f tutto cose con la massima sollecitudine, con tutta la fretta possibile.

Amalia Voi ne avete piacere?

Concetta Io? Ma vi pare. E stata na cosa che mha fatto assai piacere!

Non potete credere quanto so contenta!

Margherita Ma scusate, sign, fosse nu sbaglio, questo don Felice che voi dite? Che cognome tiene?

Amalia Ah, il cognome? Sciosciammocca.

Concetta Sciosciammocca, sissignore.

Amalia Non Napoletano, di Rocca

Concetta Secca di Roccasecca.

Amalia Perfettamente.

Concetta Perfettamente. E lui, proprio lui, mio fratello. (salzano). Sign, scusate, trattenetevi con vostra figlia un momento in questa camera (indica la prima a sinistra). Io adesso lo faccio venire subito subito.

Amalia Come volete. Ma se non gli fa comodo stamattina, possiamo venire domani.

Concetta No, no, e quello se sa che ve ne siete andate si pu prendere collera favorite Margar, v chiamme a Felice, dincello: <<La zia ve v>> Ma non le f sap ch venuta sta signora con la figlia, le vulimmo d na sorpresa.

Amalia Ah, sicuro.

Margherita Va bene.

Concetta Favorite, favorite.

Amalia Grazie. (via a sinistra).

Rosina Grazie. (via appresso).

Concetta Hai capito, m? Non d niente, fallo ven subito.

Margherita Sissignore.

Concetta Piezzo e scellerato, voglio f arrevot a casa! (via)

Margherita Ma cheste s cose nove, sapete, chillo nzurato e se mette a combin nu matrimonio. Ma niente, non me fa compassione. Nco dicevano tutte quante o paese <<Donna Conc, non ve tornate a maret, che vuie passate nu guaio, ve ne pentite!>> Accuss stato! Ah, eccolo cc, mo siente che succere!

Scena Terza

Ciccillo (portando a braccetto Felice, il quale pallido). Ma mo comme ve sentite?

Felice Mo me sento nu poco meglio, ma a capa m a sento stunata, pare che stongo dinto a na campana. Tu pazzie, io passai chello poco airessera! Nun saccio comme so vivo! Si non me lassave sulo l ncoppa, non me sarria trovato mmiezo a chellammuina.

Ciccillo Ma pecch, che succedette?

Felice Te laggio ditto, succedette linferno, se revutaiene tutte e pazze, nun saccio comme arrivaie a scapp.

Ciccillo Emb, che vulite da me lo avette na chiamata e pressa pe nu consulto e avette correre l l. E mentre stevo tornanno, sciuliaie coppa na scorza e limone e ghiette c a fronte nfaccia a rota e na carrozzella. Nun saccio comme nun me schiattaie nuocchio. Guardate cc. (mostrando la fronte).

Felice E bravo, passaieme nu guaio peduno!

Ciccillo E la zia non ve volette sentire?

Felice Niente, nun me dette o tiempo e me f dicere na parola. Appena arrivaje me facetta na cancaria chera venuto tarde, po se ne jette dinto a cammera soia e se chiudette a dinto. (a Margherita). E vero, vero? Rispunne.

Margherita (fredda) Sissignore.

Felice V che bella educazione! Gi, chillo o padre era negoziante e puorce. Che ne vu ricav. Accuss si risponne?

Margherita Accuss voglio risponnere.

Ciccillo Neh, Margar, e che significa sta maniera?

Felice Cicc, famme rispett, agge pacienza.

Ciccillo (a Felice) (Lasciate fare a me). (a Margherita) Ma capisci che oggi quelluomo tu lo devi rispettare perch il tuo secondo padre.

Margherita E perci lo tratto accuss, pecch penso che laggia rispett. Si nun penzasse a chesto

Felice Me sciaccarria.

Ciccillo Va bene, chesto o pu dicere mo pecch non sto io in casa e sto poverommo sta sulo. Quannio per me vengo a stabil a Roccasecca

Margherita Abbusche

Ciccillo Abbusco? Lo vedremo Quanno venghio le cose devono andare diversamente.

Felice Nun le d audienza, Cicc, chella mozzecutela, non tiene educazione.

Ciccillo E nce limparo io, la metto io a dovere.

Margherita Mamm ve sta aspettanno dinta a cammera. Ha ditto che ghiate nu mumento pecch vha da parl.

Felice A me?

Margherita Si, a voi.

Felice Va bene, adesso vado.

Ciccillo Z z, me vulite d chelli cinquecento lire che ve dicette pe maccatt chella

macchina?

Felice Ah, sicuro. Tiene. Chesta na carta e mille lire. Cambia e porteme o riesto.

Ciccillo Grazie tante. Mo subito torno. (a Margherita) Con voi, signorina, quando vengo al paese, faremo i conti. (via)

Margherita Va bene.

(Comparisce Concetta).

Felice Andiamo a vedere mamm che vuole.

Scena Quarta

Concetta Avete detto bene:<< Andate a vedere mamm che vuole>>. Vi sta aspettando in quella stanza, venuta per combinare tutto, per finalizzare tutto. E non v perdere nemmeno nu minuto e tempo, v fa tutto cose lesto lesto.

Felice Ma chi?

Concetta Come chi? La madre della vostra fidanzata. E venuta per combinare il matrimonio della figlia con voi Svergognato, assassino, galiota. Cc nun faccio chiasso pecch stamme a Napoli e non voglio f cattiva figura. Ma o paese parlammo. Mo me metto o cappiello, me piglio a robba e ce ne jammo. Appena arrivo manno a chiam a don Saverio lavvocato e me voglio spartere. Non te voglio ved cchi!

Margherita E se capisce.

Felice Ma tu che staie dicenno?

Concetta Che sto dicenno? Tho faccio ved io che sto dicenno! Ah, tu avive appezzato luocchie ncopp e denare mieie, ncopp a dota mia, ma ti sbaglie. Thai fatto o cunto senza o tavernaro. Svergognato, traditore, porco. (via dal fondo a destra).

Felice Ma io voglio sapere

Margherita Che vulite sap, che vulite sap? Cheste s cose che non se ponno credere. Comme, uno nzurato e se mette a combinato matrimonio.

Felice Ma co chi?

Margherita Con la figlia di Donna Amalia Strepponi. Jate, ve stanno aspettanno l dinto. Scuorno, scuorno a sta faccia! (segue Concetta).

Felice Donna Amalia Strepponi? Chesta me pare (va a guardare alla prima a sinistra) Sangue di Bacco, sissignore chella a pazza nzieme ca figlia e che hanno fatto? Se ne so scappate a coppa o stabilimento? E comme nce lhanno fatta a scapp? (chiude la porta a chiave). Vuie vedite che guaio caggio passato io poverommo! E chillo canacaro e Ciccillo che se n ghiuto nata vota. Mo faccio nu biglietto a don Carlo, o direttore, le dico che curesse subito cc, cu duje uommene. (va al tavolino e scrive). Caro Don Carlo, venite subito in mia casa, al villino De Rosa, e portate con voi due facchini fate presto. Vi saluto. Felice Sciosciammocca. (mette la lettera nella busta e scrive lindirizzo). Signor Carlo Sanguetta, Direttore della Pensione Stella, Corso Umberto I. Urgentissimo. Mo chiammo a nu guaglione e nca faccio purt. (per andare) Asp, chelle s capace e scass a porta. (Mette un tavolino vicino alla prima porta a sinistra e sul tavolino mette una poltrona).

Bettina (con foglio in mano) Sign aggio portato a ricevuta Si state comodo

Felice Se ne parla cchi tarde.

Bettina Sign che state facenno, ma ched, ha da asc a predica?

Felice Statte zitta, nun te ne ncarric. Dimme na cosa tiene na persona che porta stu biglietto?

Bettina Sissignore, nce pozzo mann a frateme.

Felice Bravo frateto ma mo proprio. (d la lettera)

Bettina Mo proprio, sissignore. (fra s) (Va trova che poco dammuina sarr succiesa) (via)

Felice Mo che vene Don Carlo e mette in chiaro la cosa, aggia d na lezione a chella caurara e patane comme dico io. A voglio fa j a correre veramente da don Saverio lavvocato. V che vecchia terribile! Da iere a sera non mha dato o tempo e dicere na parola. A nato poco a voglio fa correre.

Scena Quinta

Raffaele (di dentro) Va bene, ho capito, grazie.

Felice Chi ? Mamma mia, Otello! Pure chisto ne hanno fatto scapp!

Raffaele (uscendo) Eccolo qua. Amico mio, come state? Ancora vi mettete paura de me? E m non sto truccato, che diavolo! A me me facette piacere assai che vuie ve spaventasteve, pecch segno che a parte a facette bona, naturale.

Felice Ah, sicuro!

Raffaele Tanto naturale, che ve ne facette fu. L tutte quante sha pigliaiene cu mmico. Dice che io ve ne facette scapp. Io? E che centro io Vuie ve mettistev paura, caggia fa. Da mio fratello ho saputo il vostro indirizzo e sono venuto a servirvi fino a qua. Vaggio portato nu palco e quattro biglietti di platea. Chi sa volete far venire amici vostri. Il palco di prospetto, seconda fila numero nove. Favorite. Accostatevi, questo che cos! Ma di che vi mettete paura? Vedete come rimasto impressionato. Emb, vuie ve mettite paura? E io naggio piacere. Lata dummeneca, po, ve faccio sent Francesca da Rimini. (Declama). << Tamo, Francesca, tamo e disperato lamor mio>>.

Felice Sentite, vi voglio presentare alla mia signora. Ve la voglio far

conoscere. Ne avete piacere?

Raffaele Oh, vi pare, sar un onore per me!

Felice Allora favorite in questa camera, che la vado a prendere e la porto con me.

Raffaele Sar veramente fortunatissimo.

Felice Pochi minuti e saremo da voi.

Raffaele Fate il vostro comodo.

Felice (fa entrare Raffaele nella prima a destra e chiude a chiave).Mannaggia larma e mammeta! E so tre. Chisto terribile, chisto si se ne v e capa non se po ten cchi. (prende un tavolino lo mette vicino alla porta e vi siede).

Margherita (uscendo). Che facite assettato lloco ncoppa?

Felice Niente, me piace e st assettato ncopp o tavolino. Sto cchi comodo. Vavite sistemato a robba? Site pronte pe part?

Margherita Se capisce!

Felice E va bene. A natu poco ve voglio fa part comme dico io ve voglio fa part col diretto, accuss arrivate cchi ambressa a Roccasecca. Avete capito? Ve voglio fa ved chi stu puorco, comme ha detto la signora vostra madre e che s capace e fa.

Margherita (fra s) (Mamma mia che brutta faccia cha fatto, che bruttuocchie! Che stesse ascenno pazzo?)

Felice Dincello a mammeta che nun se movesse a dinto, che mettesse a robba o pizzo suio, e nun me facesse cchi indisporre. Va, va nco dice. Io nun me pozzo muovere pecch tengo Otello dinto a sta cammera e nun o pozzo lasci sulo.

Margherita (fra s) (Otello? E chi Otello?) (a Felice) Ma vuie, scusate

Felice Non voglio sentire niente. Andate.

Margherita Eccome cc. (Via seconda a sinistra guardando Felice attentamente).

Felice Eh, io, si nun e metto a dovere, cheste oggi o dimane me pigliane a mazzate.

Scena Sesta

Bettina O biglietto stato mannato.

Felice Bravo.

Bettina Fore nce sta nommo che v parl cu vuie.

Felice E chi ? Fallo tras.

Bettina (dal fondo) Favorite, da questa parte.

Errico (con grosso involto, scatola di violino, una piccola canestra, borsa a tracollo, due bastoni ed un ombrello legati che terr sotto al braccio). Grazie tante. Caro Don Felice. (Bettina via).

Felice (fra s) (Pure chisto se n scappato?)

Errico Airessera, chillo pazzo e don Raffaele ve facette mettere chella paura. Cose e cortellate! Io nun o pigliaie a pacchere pecch o conosco a tanto tempo, amico mio e non mi conveniva, ma le facette na bella cancariaata, per. Sono scherzi che non si fanno.

Felice E si capisce. (fra s) (Chisto pure se n scappato! E comme faccio!)

Errico Accuss chillo pazzo do Maggiore. Che voleva a vuie?

Felice E che ne saccio.

Errico Io steva aspettanno che ve faceva quacche cosa! Le voleva scass o violino ncapa. Voi non potete credere quanto so

contento che vaggio conosciuto. Nun me fidava e st cchi ncoppa a chella pensione. Se fa troppo chiasso, troppo ammuina. Io voglio st quieto, tranquillo. Stamattina zitto zitto, mentre o direttore steva o secondo piano, maggio pigliato a robba e me ne s scappato senza pag manco nu soldo.

Felice Avite fatto buono.

Errico Dunque, io s pronto. Partimmo pe Roma co treno delle due e cinquantacinque, arrivammo e nove, nce jamme a cucc, dimane nce preparammo tutta a pubblicit: manifesti, manifestini, ritratti, e domenica matina accomminciammo a viaggi. O primmo concerto o damme a Parigi. Comme ve pare?

Felice Ah, sicuro.

Errico Vuie site pronto? Vavite fatta a valice?

Felice Uh, da stamattina. Tengo tutte cose dintò a cammera e lietto. Aspettate nu mumento dintò a stu salotto qua, vedete. (indica la prima a destra). Mo me vesto e vengo.

Errico Non me facite aspett tanto. Dintò a sta canestella nce sta nu poco e robba a mangi, facimmo marenna dintò o treno.

Felice Ah, bravo.

Errico Ma io non laggio accattato, me laggio pigliato a coppa a Pensione senza che nisciuno mha visto.

Felice Avite fatto buono. Trasite, aspettateme l.

Errico Facite ambressa. (entra. Felice chiude a chiave)

Felice Mamma mia, me moro e paura. Ma chillo cancaro e direttore che fa, nun nce sta attiente. E allora che nce f l ncoppa? Se fa arrubb, ne fa scapp. E chillo povero Ciccillo non ne sape niente. V che bello direttore! Vedimmo che sha arrubbato.

(apre il canestro e tira fuori un fascio di sedani, pane, e un caciocavallo). Na piccola marenna. Ma guardate, chillo m pazzo, ma ha tenuto o giudizio e se purt o mangi appriesso.

(escono dalla seconda a sinistra Concetta e Margherita che fanno capolino).

Concetta Che fa cu chella robba mmano?

Margherita E add lha pigliato?

Felice Chesto per nun nco dongo o direttore, mo tengo sempio. (alla prima porta a sinistra si bussa, Felice va vicino alla porta). Stateve zitto lloco dinto e aspettate. Nun facite chiasso ch peggio pe vuie. Aggio mannato a chiamm o direttore. Si nun ve state quiete, chillo ve vatte.

Amalia (di dentro) Don Fel, aprite, che state dicendo?

Felice Eh, che sto dicenno! A natu poco parlammo Mo sta robba a vaco a mettere dinto a credenza. (via fondo a sinistra).

Concetta (uscendo) Uh, mamma mia, e chillo sta sbarianno.

Margherita Avite visto, mamm, io ve laggio ditto.

Concetta Chi nce lha dato chillo casecavallo, chella palata e pane e chillo mazzo daccio?

Margherita E chi ne sape niente!

Concetta Po ha ditto a chelli doie l dinto << Stateve zitte che mo vene o direttore e ve vatte>> Chi stu direttore?

Errico (di dentro bussando alla porta). Don Fel, pecch mavite chiuso a dinto?

Concetta Sta chiuso nommo dinto a chella camera! E pecch?

Margherita E chi o sape!

Raffaele (di dentro bussando alla porta) Don Fel, aprite, vaggia dicere na cosa.

Concetta E l sta natommo?

Margherita Chillo ha da essere Otello.

Concetta Otello?

Margherita Gnors, accuss se chiamma, me lha ditto isso.

Concetta (guardando in fondo). Sta venendo jammuncenne, nun ce facimmo ved. (via a sinistra)

Scena Settima

Felice (dal fondo a sinistra) Maggio astipato tutte cose. Sta canestella levammola a cc. (prende il canestro e lo mette a terra in fondo. Errico e Raffaele bussano alle porte). Stateve zitto, sta venendo o direttore, cu duje maste Giorgio.

Maggiore (di dentro) Qua abita don Felice Sciosciammocca?

Bettina Sissignore.

Maggiore (di dentro) E allora non me rompere a capa, io pozzo tras sempe che voglio.

Felice Che sento, o Maggiore. Pure chisto nhanno fatto scapp! E comme a combino mo?

Maggiore (fuori) Ah, eccolo qua! Buongiorno, signore. Nun ve mettite paura pecch io ho capito che siete una carogna e non mi posso battere con voi. Mi fate compassione. Ho saputo il vostro indirizzo da un cameriere dell'albergo e sono venuto a domandarvi dove abita quell'amico vostro che ieri sera parlava con voi, quel giornalista, quell'imbecille, che me voleva mpar leducazione. Stamattina non s fatto ved cchi, sparito. Ditemi dove sta, dove lo posso trovare.

Felice Aspettate voi forse parlate e chillo giovene che sappececaie cu vuie aieressera, che o chiammasteve carogna,

vigliacco?

Maggiore Perfettamente.

Felice Guardate la combinazione! E chillo mo ha da ven cc pe naffare, nce tengo lappuntamento a mezzogiorno.

Maggiore Possibile. Veramente?

Felice Parola donore. Aspettatelo nu momento dinto o salotto. Appena vene ve chiammo.

Maggiore Nel salotto? E qua non posso aspettare?

Felice No pecch chillo po essere che appena ve vede se ne scappa.

Maggiore Ah, gi, dite bene.

Felice Favorite.

Maggiore Allora vi raccomando, sapete. Come lo vedete entrare mi chiamate.

Felice Si capisce. Favorite. (apre la seconda a destra fa entrare il Maggiore e chiude a chiave). Puozze mur e subeto! Mhai fatto sud friddo! Ma comme, se ne s scappate tutte quante a ll ncoppa? (si bussa alle porte prima a destra e seconda a sinistra).

Voci (di dentro) Aprite, don Fel.

Felice Seh, state frische! Mannaggia chi vha allattate! Gu, chille vonno essere aperte. Mhanno fatto pass chesto poco. Aspetta mo e faccio st zitto subito subito. (suona un campanello).

Scena Ottava

Felice (seguitando la battuta di sopra). Chi stato alla porta? Come? O direttore do stabilimento, don Carlo Sanguetta? Possibile? E venuto o direttore, fallo tras. Favorite, favorite.

Carissimo Don Carlo, accomodatevi. Io vi ho mandato a chiamare, perch  tale era il mio dovere. Lho dovuto fare per forza. E vi debbo dire con tutta sincerit  che voi siete troppo sciolto. Per lavvenire vi dovete stare pi  attento. Chille chi s? Quatte facchini? Bravo, avete fatto bene. (Concetta, Margherita e Bettina si guardano spaventate e fanno segno di meraviglia). Mo ve li consegno tutte quante, ma vi prego per di non farli vattere perch  poi alla fine sono galantuomini, shanno da compat, povera gente, non sanno quello che fanno. Come? Ah, si capisce, si veneno co buono allora va bene e si no l stanno e facchine nce pensano loro. Eh, lo so, voi siete molto severo Che vulite fa vuie? Nossignore voi siete facchini e state al vostro posto. Voi dovete aspettare lordine del direttore. E vero, dico bene?

Concetta (avvicinandosi). Ma tu cu chi staie parlanno?

Margherita (spaventata). Pap!

Bettina Sign!

Felice (Oh, m cheste me pigliano pe pazzo a me m) Stateve zitto. Io faccio apposta. Cc, dinto a sta casa, tenimmo cinque pazze.

Le Tre Cinque pazze!

Felice Sissignore. Se ne so fuiute a coppo stabilimento, ma io per laggio chiuse a dinto. No nc paura!

Scena Nona

Carlo (di dentro) E permesso?

Felice Che sento o direttore. Favorite dirett.

Carlo (fuori). Buongiorno signor don Felice, che volete? Perch  mi avete mandato a chiamare con tanta fretta?

Felice E me lo domandate? Vaggio avuto mann a chiamm a forza, mio caro. Vuie o direttore nun o sapite fa, vuie avita fa nata cosa. Che maniera questa? Vi dovete stare pi attento. Sapete che se vaco a ricorrere ve ncuitate e se capisce Dice: <<Ma io nun ne saccio niente>>. Non una bella ragione questa. Lo dovete sapere. Voi dovete essere responsabile di tutto quello che succede. E che s trattato di uno Chille s state cinche, che diavolo!

Carlo Ma aspettate don Fel vuie che state dicenno? Ma che site pazzo?

Felice Mo songhio o pazzo. (alle tre porte si busa forte). Nu momento, qua sta il direttore. (a Carlo). Io laggio chiuse a dinto, faciteve sent, alluccate.

Carlo E pecch aggio allucc?

Felice Ma vuie veramente nun sapite niente? Na bona porzione de pazze se ne so scappate e so venute cc.

Carlo E nata vota con i pazzi! Ma quali pazze?

Felice Chille che tenite vuie ncoppa a pensione: donnAmalia Strepponi, nzieme ca figlia, o Maggiore, chillo che fa Otello e Don Errico Pastetta, o maestro e musica.

Carlo E stanne cc?

Felice Sissignore.

Carlo Ma chille non so pazze, o vulite cap o no, chille stanno meglio e vuie.

Felice Possibile!

Carlo Possibilissimo. Vuie nun site venuto ncopp a nu stabilimento e pazze chillo albergo e pensione. Aprite chelli porte, chesto che cos. (Apre la prima e seconda a destra. Bettina apre la prima a sinistra).

Maggiore Perch'avete chiuso questa porta?

Amalia (uscendo con Rosina). Che maniera questa?

Errico (uscendo) Don Fel ma che significa sta cosa?

Raffaele Pecch'avete chiuso l'dinto?

Felice Signori miei scusate, io me credevo che ireve tutte quante pazze.

Tutti Nuie? (ridendo). Ah, ah, questa bella!

Carlo Ma comme'avete potuto credere chesto?

Felice Pecch' me l'ha ditto Ciccillo nepoteme.

Carlo O nepote vuoto?

Felice Sissignore. Ha ditto che chella era na pensione add'isso teneva quindici pazze in cura.

(Tutti ridono)

Concetta Che mbruglione!

Felice Che pagava la pigione diecimila lire l'anno.

Concetta E nuie le mannaimo a primma annata.

Carlo (ridendo) Ah, ah, aggio capito mo!

Concetta Ma tu, po, pecch' te vulive spus a figlia da signora?

Felice Pecch' essa mo dicette, e io credenneme che era pazza, acconsentii.

Amalia Io ve ringrazio. E me facite perdere stu poco e tempo!

Felice Io sono ammogliato, signora mia. Ecco qua mia moglie.

Concetta A servirvi.

Amalia Favorirmi sempre.

Felice Vedite chillo piezzo dassassino che mha combinato!

Scena Ultima

Ciccillo (uscendo in fretta). Z z, chisto o riesto (fra s) (Che vedo! Tutte quante cc!)

Felice Mbruglione, svergognato! Abbiamo scoperto tutto! Sappiamo tutto! Come vedete, cc stanne tutte e pazze!

Concetta Birbante galiota!

Felice E nce sta pure o tenore. Ched, mo nun cantate cchi? Oh ciel che feci ne sento orror.

Michelino Isso me lha fatto fa.

Ciccillo Z z, a verit. Io teneva nu sacco e diebete a Napoli, non poteva cammen pe nisciuna parte. Pe me lev, ve cercaie chelli diecimila lire e ve dicette che me servevano pe pag lannata anticipata o stabilimento. Vuie lavite voluto ved e io, non sapenno comme fa, vaggio portato l ncoppa.

Tutti (ridono) Ah, ah!

Ciccillo Perdonateme, non lo faccio cchi.

Carlo Va buono, don Fel, perdonatelo. Sono cose di giovent.

Amalia Alla fine non ha fatto un gran male.

Altri Perdonatelo!

Concetta Va bene, nun ne parlammo cchi. Ma se nha da ven cu nuie a Roccasecca, e ha da st sempe l.

Felice Ah se capisce. (a Ciccillo) Che ne dice?

Ciccillo Sissignore, stongo sempe ll.

Michelino (fra s) (Meglio accuss).

Maggiore Ma quel giornalista?

Felice Io non lo conosco nun saccio add sta.

Maggiore Lo trover io. Permettete. (via).

Errico Vuol dire che nun partimmo cchi?

Felice Chaggia part, io nun saccio sun nisciuno strumento.

Raffaele E verrete al mio debutto?

Felice Non posso aggia part, me ne voglio turn o paese, a Napoli me so stunato.

Carlo Per ve dico na cosa: nun cuntate a nisciuno chesto che v succieso.

Felice Perch?

Carlo (quasi ridendo) Perch s cose che fanno ridere a gente.

Felice Ne siete certo?

Carlo Certissimo.

Felice Io non ancora.

(cala la tela)

FINE DELLA COMMEDIA